

POOLEX

JET MAX



-  Instalační a uživatelská příručka
-  Instalační a uživatelská příručka
-  Instalační a uživatelská příručka
-  Installations und Gebrauchsanleitung
-  Installatie en gebruikershandleiding
-  Installations og brugsanvisning



Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za nákup a za důvěru, kterou vkládáte do našich produktů.

Naše produkty jsou výsledkem dlouholetého výzkumu v oblasti vývoje a výroby tepelných čerpadel pro bazény a vířivky. Naším cílem je poskytovat vám kvalitní produkty s mimořádným výkonem.

Tento manuál jsme sestavili s maximální péčí, abyste mohli co nejlépe využít své tepelné čerpadlo Poolex.



Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za nákup a důvěru v naše produkty.

Naše produkty jsou výsledkem dlouholetého výzkumu v oblasti návrhu a výroby tepelných čerpadel pro bazény. Naším cílem je dodávat vysoce kvalitní produkty s výjimečným výkonem.

Tento návod jsme sestavili s velkou pečlivostí, abyste mohli co nejlépe využít své tepelné čerpadlo Poolex.



Estimado(a) cliente,

Děkujeme vám za zakoupení tohoto produktu a za důvěru v naši společnost.

Naše produkty jsou výsledkem dlouholetého výzkumu v oblasti designu a výroby tepelných čerpadel pro bazény. Naším cílem je nabídnout vám kvalitní produkt s výjimečným výkonem.

Tento manuál jsme sestavili tak, abyste mohli co nejlépe využít svou čerpadlo Poolex.

calor.



Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za nákup a za důvěru v naše produkty.

Jsou výsledkem dlouholetého výzkumu v oblasti navrhování a výroby tepelných čerpadel pro bazény. Naším cílem je poskytovat vám kvalitní produkt s mimořádným výkonem.

Tento manuál jsme připravili s maximální péčí, abyste mohli co nejlépe využít své tepelné čerpadlo Poolex.



Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za nákup a důvěru v naše produkty.

Naše produkty jsou výsledkem dlouholetého výzkumu v oblasti konstrukce a výroby tepelných čerpadel pro bazény. Naším cílem je poskytovat vám kvalitní produkt s vynikajícími výkonovými charakteristikami.

Tento návod byl sestaven s maximální péčí a má vám pomoci co nejlépe využít výhod tepelného čerpadla Poolex.



Vážený zákazníku,

Děkujeme za váš nákup a důvěru v naše produkty.

Naším cílem je dodávat vám výjimečně výkonné a kvalitní produkty. Naší ambicí je dodávat vám kvalitní produkty s vynikajícími vlastnostmi.

Tento návod jsme sestavili s maximální péčí, abyste mohli z tepelného čerpadla Poo-lex vytěžit maximum.

UPOZORNĚNÍ



Toto tepelné čerpadlo obsahuje hořlavé chladivo R32.

Jakýkoli zásah do chladicího okruhu je bez platného oprávnění zakázán.

Před zahájením prací na chladicím okruhu je nutné dodržet následující bezpečnostní opatření.

1. Pracovní postup

Práce musí být prováděny podle kontrolovaného postupu, aby se minimalizovalo riziko přítomnosti hořlavých plynů nebo par během provádění prací.

2. Obecná pracovní oblast

Všechny osoby v prostoru musí být informovány o povaze prováděných prací. Vyhněte se práci v uzavřeném prostoru. Prostor kolem pracoviště by měl být rozdělen, zabezpečen a zvláštní pozornost by měla být věnována blízkým zdrojům plamene nebo tepla.

3. Ověření přítomnosti chladiva

Před zahájením a během práce je třeba prostor zkontrolovat vhodným detektorem chladiva, aby se zajistilo, že se v něm nenachází žádný potenciálně hořlavý plyn. Ujistěte se, že použité zařízení pro detekci úniku je vhodné pro hořlavá chladiva.

tj. nevytváří jiskry, je řádně utěsněno nebo má vnitřní bezpečnostní zařízení.

4. Přítomnost hasicího přístroje

Pokud se na chladicím zařízení nebo jakékoli související části provádějí horké práce, musí být k dispozici vhodné hasicí zařízení. V blízkosti pracovního prostoru nainstalujte hasicí přístroj s práškovým nebo CO₂ hasivem.

5. Žádný zdroj plamene, tepla nebo jisker

Je přísně zakázáno používat zdroje tepla, plamenu nebo jisker v bezprostřední blízkosti jedné nebo více částí nebo potrubí, které obsahují nebo obsahovaly hořlavé chladivo. Všechny zdroje zapálení, včetně kouření, musí být dostatečně daleko od místa instalace, opravy, demontáže a likvidace, během nichž může dojít k úniku hořlavého chladiva do okolí. Před zahájením práce je třeba zkontrolovat okolí zařízení, aby se zajistilo, že nehrozí nebezpečí vznícení. Musí být vyvěšeny značky „Zákaz kouření“.

6. Větraný prostor

Před zahájením práce na systému nebo prováděním prací za tepla se ujistěte, že je prostor pod širým nebem nebo je řádně větraný. Během práce musí být zajištěno dostatečné větrání.

7. Kontrola chladicího zařízení

Při výměně elektrických součástí musí být použity součásti vhodné pro daný účel a odpovídající specifikacím. Lze použít pouze součásti od výrobce. V případě pochybností se obraťte na technický servis výrobce.

Na zařízení používající hořlavá chladiva by měly být uplatněny následující kontrolní opatření:

- Velikost zátěže je v souladu s velikostí místnosti, ve které jsou instalovány místnosti obsahující chladivo;
- Větrání a větrací otvory musí fungovat správně a nesmí být ucpané.
- Pokud je použit nepřímý chladicí okruh IQan, musí být zkontrolován také sekundární okruh.
- Označení na zařízení musí být viditelné a čitelné. Nečitelné značky a nápisy musí být opraveny.
- Chladicí potrubí nebo součásti jsou instalovány v takové poloze, aby nebyly vystaveny látkám, které by mohly způsobit korozi součástí obsahujících chladivo.

8. Kontrola elektrických spotřebičů

Opravy a údržba elektrických součástí musí zahrnovat počáteční bezpečnostní kontroly a postupy kontroly součástí. Pokud je zjištěna závada, která by mohla ohrozit bezpečnost, nesmí být do obvodu připojeno žádné napájení, dokud není problém odstraněn.

Počáteční bezpečnostní kontroly musí zahrnovat:

- Vybití kondenzátorů: toto musí být provedeno bezpečným způsobem, aby se zabránilo vzniku jisker;
- Žádné elektrické součásti ani vodiče nejsou během plnění, obnovy nebo vypouštění chladiva z chladicího systému odkryté;
- kontinuitu uzemnění.



PŘEČTĚTE SI POZORNĚ.



**Tyto instalační pokyny jsou nedílnou součástí produktu.
Musí být předány instalačnímu technikovi a uchovány uživatelem.
V případě ztráty návodu se obraťte na webovou stránku:**

www.poolex.fr

Pokyny a doporučení obsažené v tomto návodu je třeba pečlivě přečíst a pochopit, protože obsahují důležité informace týkající se bezpečného zacházení a provozu tepelného čerpadla. **Tento návod uložte na přístupném místě pro případné budoucí použití.**

Installation must be carried out by a qualified professional person v souladu s platnými předpisy a pokyny výrobce. Chybná instalace může způsobit zranění osob nebo zvířat a mechanické poškození, za které výrobce v žádném případě nenese odpovědnost.

Po vybalení tepelného čerpadla zkontrolujte obsah balení a případné poškození nahlase.

Před připojením tepelného čerpadla se ujistěte, že informace uvedené v tomto návodu jsou v souladu se skutečnými podmínkami instalace a nepřekračují maximální limity povolené pro tento konkrétní výrobek.

V případě závady a/nebo poruchy tepelného čerpadla je nutné odpojit přívod elektrické energie a nepokoušet se poruchu opravit.

Opravy smí provádět pouze autorizovaný servisní technik za použití originálních náhradních dílů.

replacement parts. Failure to comply with the above-mentioned clauses may have an adverse effect on
Údržba musí být prováděna v souladu s dodanými pokyny.

To guarantee the heat pump's efficiency and satisfactory operation, it is important to ensure its regular
V případě prodeje nebo převodu tepelného čerpadla vždy zajistěte, aby byla veškerá technická dokumentace předána novému majiteli spolu se zařízením.

Toto tepelné čerpadlo je určeno výhradně k vytápění bazénu. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné, nesprávné nebo dokonce nebezpečné.

Jakákoli smluvní nebo mimosmluvní odpovědnost výrobce/distributora se považuje za neplatnou v případě škod způsobených nesprávnou instalací nebo obsluhou, nebo v důsledku nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu nebo platných instalačních norem pro zařízení, na které se vztahuje tento dokument.

OBSAH

1. Obecné	46
1. 1. Obecné dodací podmínky	46
1. 2. Bezpečnostní pokyny	46
1. 3. Úprava vody	47
2. Popis	48
2. 1. Obsah balení	48
2. 2. Obecné vlastnosti	48
2. 3. Technické specifikace	49
2. 4. Rozměry zařízení	50
2. 5. Rozložený pohled	52
3. Instalace	53
3. 1. Předpoklady	53
3. 2. Umístění	53
3. 3. Rozložení instalace	54
3. 4. Připojení sady pro odvod kondenzátu	54
3. 5. Instalace jednotky na tlumiče hluku	54
3. 6. Hydraulické připojení	5
3. 7. Elektrická instalace	56
3. 8. Elektrické připojení	56
4. Uvedení do provozu	57
4. 1. Uvedení do provozu	57
4. 2. Servoregulace oběhového čerpadla	57
4. 3. Použití tlakoměru	58
4. 4. Ochrana proti zamrznutí	58
5. Použití	59
5. 1. Kabelové dálkové ovládání	59
5. 2. Volba provozního režimu	60
5. 3. Nastavení hodin	61
5. Programování spuštění/zastavení	62
5. Stažení a instalace aplikace „Smart Life“	63
5. 6. Nastavení aplikace	64
5. Párování tepelného čerpadla	66
5. Ovládání	67
5. 9. Hodnoty stavu	68
5. 10. Nastavení uživatele	69
5. 11. Dotaz na systémové parametry	70
6. Vzdálená obrazovka (volitelně)	72
6. 1. Instalace	72
6. 2. Technické charakteristiky	72
6. 3. Dálkový ovládací panel	72
6. Nastavení teploty	73
6. Volba provozního režimu	73
6. Nabídka nastavení	74
6. 7. Zkontrolujte údaje o tepelném čerpadle	77
7. Údržba a servis	78
7. 1. Údržba a servis	78
7. 2. Zimní skladování	78
8. Opravy	79
8. 1. Poruchy a závady	79
8. Obnovení nastavení	79
8. 3. Seznam poruch	79
9. Konec životnosti produktu	81
9. 1. Obecné záruční podmínky	81

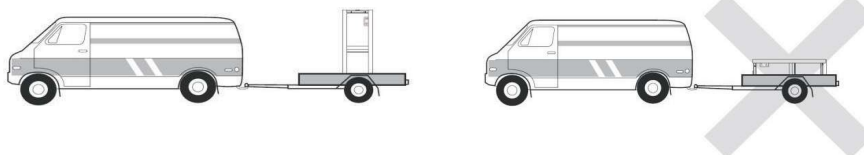
1. Obecné

1. 1. Obecné dodací podmínky

Veškeré zařízení, i když je dodáno „bez dopravy a balení“, je odesláno na vlastní riziko příjemce.

Osoba odpovědná za převzetí zařízení musí provést vizuální kontrolu, aby zjistila případné poškození tepelného čerpadla během přepravy (chladicí systém, panely karosérie, elektrická ovládací skříňka, rám). Musí

down on the carrier's delivery note any remarks concerning damage caused during transport and confirm them to dopravce doporučeným dopisem do 48 hodin.



Zařízení musí být vždy skladováno a přepravováno ve svislé poloze na paletě a v původním obalu. Pokud je skladováno nebo přepravováno ve vodorovné poloze, před zapnutím počkejte alespoň 24 hodin.

1. 2. Bezpečnostní pokyny pro



WARNING: Please read carefully the safety instructions before using the equipment.

Následující pokyny jsou nezbytné pro bezpečnost, proto je prosím přísně dodržujte.

Během instalace a údržby

Only a qualified person may undertake installation, start-up, servicing and repairs, in compliance with current norms.

Před uvedením zařízení do provozu nebo před provedením jakýchkoli prací na zařízení (instalace, uvedení do provozu, používání, údržba) musí být odpovědná osoba seznámena se všemi pokyny v instalačním manuálu tepelného čerpadla a s

technical specifications.

Zařízení v žádném případě neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla, hořlavých materiálů nebo přívodu vzduchu do budovy.

If installation is not in a location with restricted access, a heat pump protective grille must be fitted.

Aby nedošlo k vážným popáleninám, nechodte po potrubí během instalace, oprav nebo údržby. před umístěním

To avoid severe burns, prior to any work on the refrigerant system, turn off the heat pump and wait several minutes teplotních a tlakových senzorů.

Při údržbě tepelného čerpadla zkontrolujte hladinu chladiva.

Zkontrolujte, zda jsou vysokotlaký a nízkotlaký spínač správně připojeny k chladicímu systému a zda se otáčejí.

off the electrical circuit if tripped during the equipment's annual leakage inspection.

Zkontrolujte, zda kolem součástí chladicího systému nejsou stopy koroze nebo olejové skvrny.

Během používání

Aby nedošlo k vážným zraněním, nikdy se nedotýkejte ventilátoru, když je v provozu.

Tepelné čerpadlo udržujte mimo dosah dětí, aby nedošlo k vážným zraněním způsobeným lopatkami výměníku tepla. Zařízení nikdy nespouštějte, pokud není v bazénu voda nebo pokud je zastaveno oběhové čerpadlo.

Check the water flow rate every month and clean the filter if necessary.

Během čištění

Switch off the equipment's electricity supply.

Uzavřete ventily přívodu a odvodu vody.

Nevkládejte nic do přívodů nebo výstupů vzduchu nebo vody. Zařízení neoplachujte vodou s vysokým tlakem.

1. OBECNÉ

Během oprav

Práce na chladicím systému provádějte v souladu s platnými bezpečnostními předpisy.

Pájením se smí zabývat pouze kvalifikovaný svářeč.

Při výměně vadné součásti chladicího systému používejte pouze díly certifikované naším technickým oddělením.

V případě výměny potrubí smí být k odstranění závady použito pouze měděné potrubí odpovídající normám dané země.

Při tlakové zkoušce na těsnost:

- Aby se předešlo riziku požáru nebo výbuchu, nikdy nepoužívejte kyslík ani suchý vzduch.
- Používejte dehydratovaný dusík nebo směs dusíku a chladiva.
- Zkušební tlak na nízké a vysoké straně nesmí překročit 42 barů.

1. 3. Úprava vody

Tepelná čerpadla Poolex pro bazény lze použít se všemi typy systémů úpravy vody.

Je však nezbytné, aby byl systém úpravy vody (dávkovací čerpadla chloru, pH, bromu a/nebo solného chlorátoru) instalován za tepelným čerpadlem v hydraulickém okruhu.

Aby nedošlo k poškození tepelného čerpadla, musí být pH vody udržováno v rozmezí 6,9 až 8,0.

2. POPIS

2. 1. Obsah balení

- ✓ Tepelné čerpadlo
- ✓ 2 hydraulické přípojky na vstup/výstup (průměr 50 mm)
- ✓ Sada pro odvod kondenzátu
- ✓ Zimní kryt
- ✓ 4 antivibrační podložky (upevňovací prvky nejsou součástí balení)
- ✓ Tento instalační a uživatelský manuál

2. 2. Obecné vlastnosti

Tepelné čerpadlo Poolex má následující vlastnosti:

- ▶ Vysoký výkon s úsporou energie až 80 % ve srovnání s konvenčním topným systémem.
- ▶ Clean, efficient and environmentally friendly R32 refrigerant.
- ▶ Spolehlivý kompresor špičkové značky s vysokým výkonem.
- ▶ Široký hydrofilní hliníkový výparník pro použití při nízkých teplotách.
- ▶ Uživatelsky přívětivé intuitivní dálkové ovládání.
- ▶ Kovový rám, ošetřený proti UV záření a snadno se udržuje.
- ▶ CE certification.
- ▶ Navrženo pro tichý provoz.

2. POPIS

2.3. Technical specifications

Testovací podmínky		Jet Max 22	Jet Max 22T	Jet Max 28	Jet Max 28T
Vzduch ⁽¹⁾ 26 °C Voda ⁽²⁾ 26 °C 80 % vlhkost	Topný výkon (kW)	8,97~29,71	7,12~28,97	10,98~36,19	11,83~36,13
	Spotřeba (kW)	0,63~4,82	0,58~4,66	0,78~6,17	0,84~6,17
	COP (Coeff. of performance)	6,16~14,24	6,22~12,28	5,87~14,08	5,86~14,08
Vzduch ⁽¹⁾ 15 °C Voda ⁽²⁾ 26 °C 70 % vlhkost	Topný výkon (kW)	7,01~22,54	6,62~22,55	8,61~27,31	8,61~27,15
	Spotřeba (kW)	0,85~4,43	0,84~4,37	1,05~5,65	1,07~5,62
	COP (Coeff. of performance)	5,09~8,25	5,16~7,88	4,83~8,20	4,83~8,05
Vzduch ⁽¹⁾ 35 °C Voda ⁽²⁾ 28 °C 40 % vlhkost	Chladicí výkon (kW)	7,98~16,46	7,98~17,77	9,24~17,49	9,34~18,14
	Spotřeba (kW)	1,08~4,28	1,08~4,24	1,80~4,68	1,80~4,67
	EER (Coeff. of performance)	3,85~7,39	4,19~7,39	3,74~5,13	3,88~5,19
	SCOP (EN 17645)	8,76 TŘÍDA A	8,68 TŘÍDA A	8,55 TŘÍDA A	8,52 TŘÍDA A
Maximální výkon (kW)		6,1	6,10	7,2	7,2
Maximální proud (A)		28	9,80	31,5	11,85
Napájení		Jednofázová 220–240 V, 50 Hz	Třífázové 380- 415 V 3N~50 Hz	Jednofázové 220–240 V 50 Hz	Třífázové 380- 415 V 3N~50 Hz
Typ jističe		Tepelně-magnetická ochrana (křivka D)			
Spouštěcí proud jističe (A)		40	16	40	20
Ochrana		IPX4			
Rozsah teplot topení		15 °C~40 °C			
Rozsah chladicí teploty		10 °C~30 °C			
Rozsah provozních teplot		-15°C~45°C			
Rozměry jednotky D x Š x V (mm)		1288*479*955			
Čistá hmotnost zařízení (kg)		12		12	
Hrubá hmotnost zařízení (kg)		143		150	
Hladina akustického tlaku ve vzdálenosti 1 m (dBA) ⁽³⁾		42-55		46-59	
Hladina akustického tlaku ve vzdálenosti 10 m (dBA) ⁽³⁾		21-32		23-35	
Hydraulické připojení (mm)		PVC 50 mm			
Water flow rate (m³/h)		9,8	9,86	11,45	11,45
Výměník tepla		PVC a titanová hadová trubka			
Počet a velikost výměníků tepla		φ19.05*11& φ15.88*9.6m		φ19.05*13.5& φ15.88*11.5m	
Kompresor		GMCC			
Typ kompresoru		Rotační s DC invertorem			
Výparník		Hydrofilní hliníkové lamely a měděné trubky			
Rozměry výparníku		Ø7 na 2 řadách		Ø9,52 na 2 linkách	
Chladivo		R32			
Objem chladiva (g)		1		2800	
Ztráta zatížení (mCE)		3		3	
Maximální sací tlak (MPa)		1,6			
Maximální tlak výtaku (MPa)		4,3			
Minimální provozní tlak (MPa)		0,2			
Maximální provozní tlak (MPa)		4,3			
Maximální přípustný tlak (MPa)		0,7			
Dálkové ovládání		Pevný dotykový ovládací displej			
Wifi		2,4 GHz			
Displej		LED			
Režim		Vytápění / Chlazení / Automatický			

The technical specifications of our heat pumps are provided for information purposes only. We reserve the right to make changes bez předchozího upozornění.

¹ Teplota okolního vzduchu

² Počáteční teplota vody

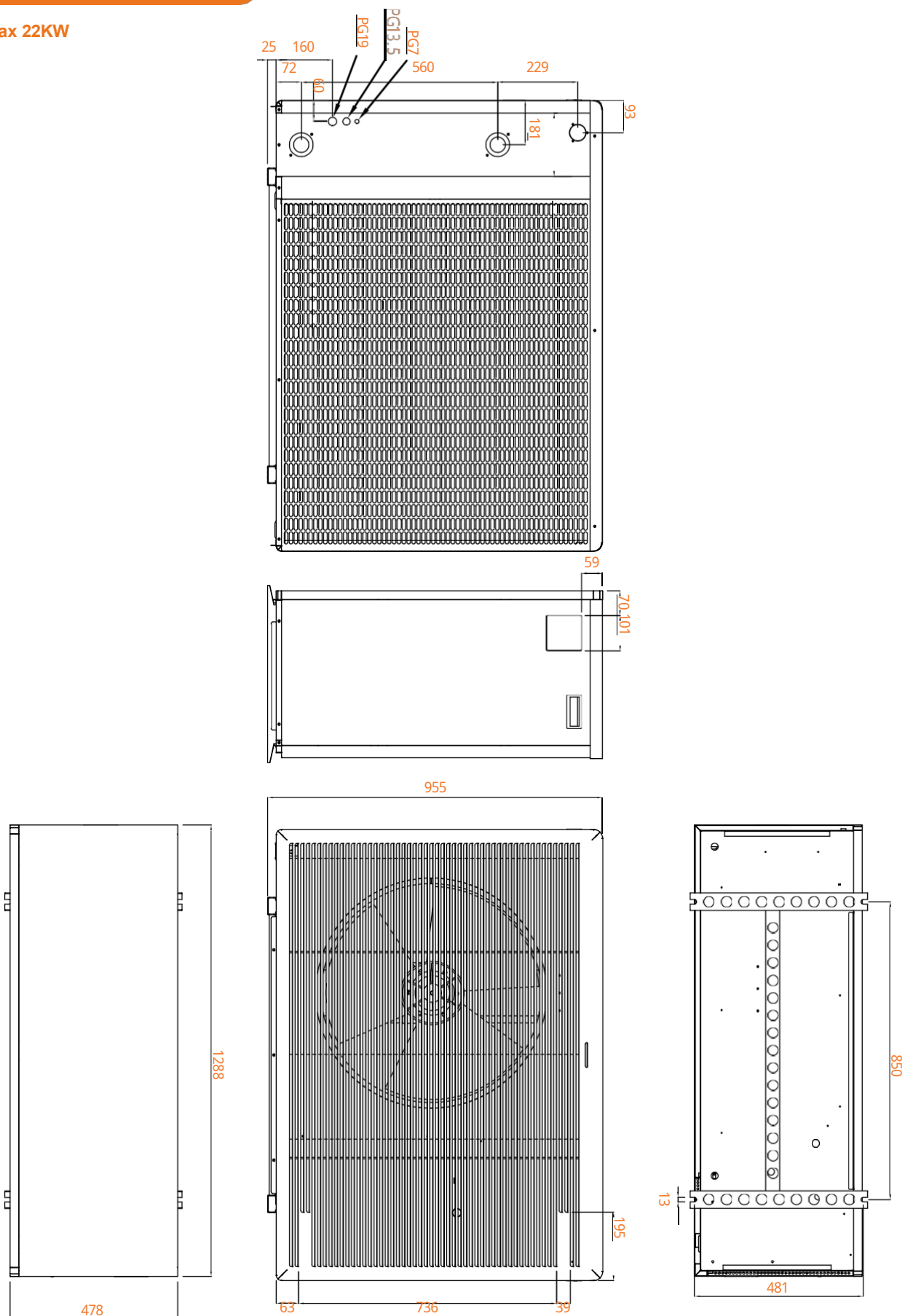
³ Hlučnost ve vzdálenosti 1 m, 4 m a 10 m v souladu se směrnicemi EN ISO 3741 a EN ISO 354

2. POPIS

2. 4. Rozměry zařízení

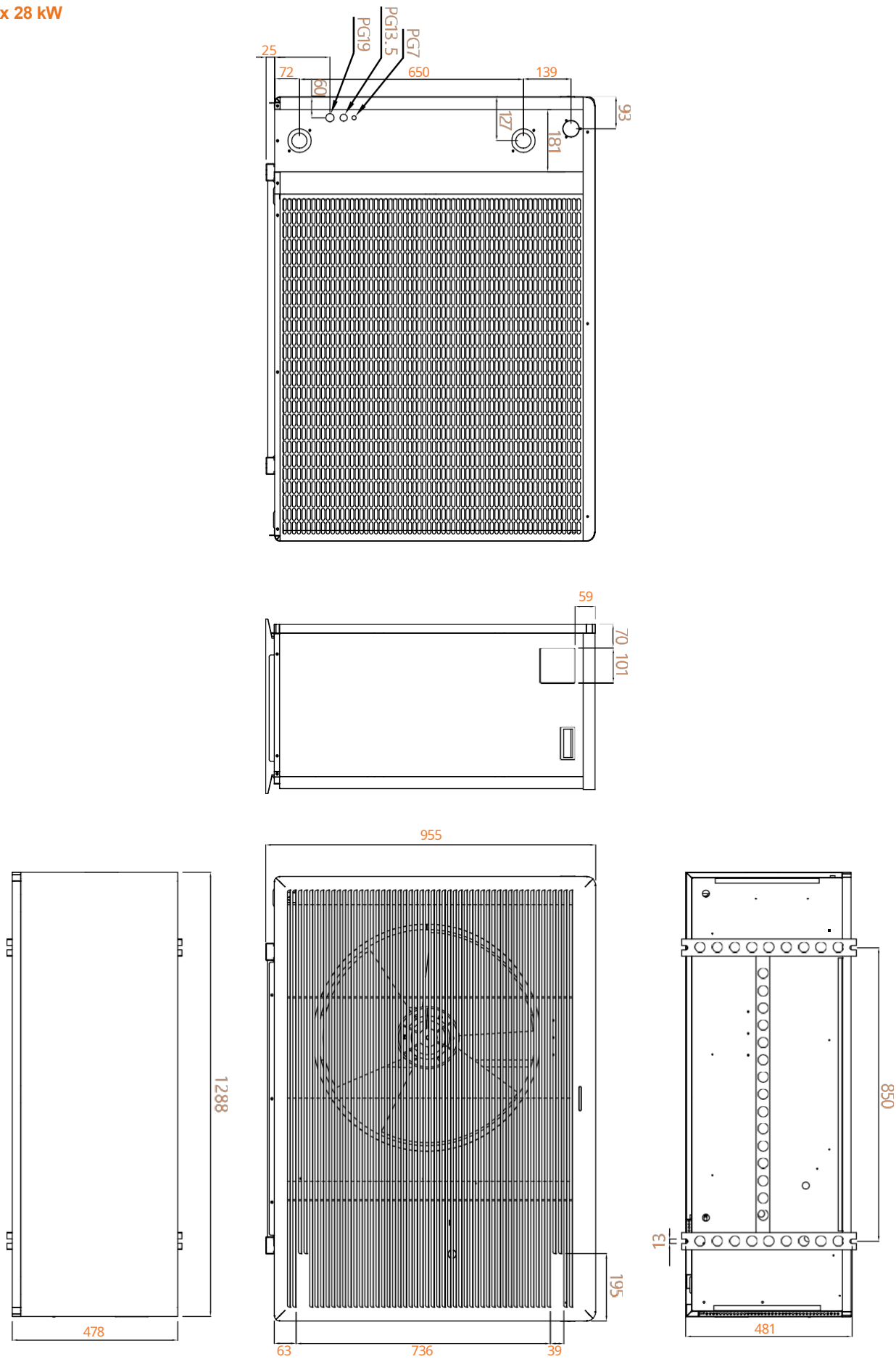
Jet Max 22KW

Rozměry v mm



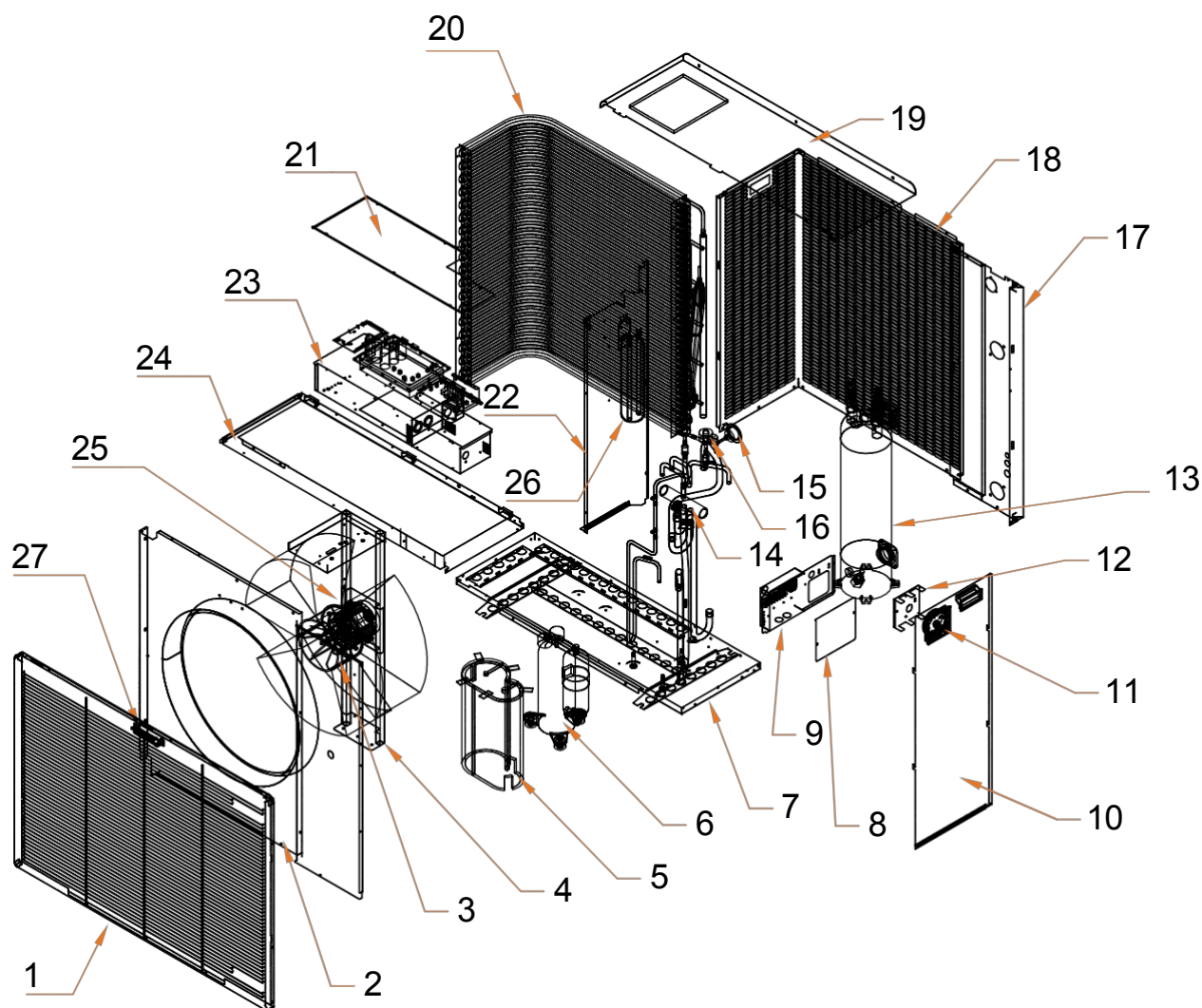
2. POPIS

Jet Max 28 kW



2. POPIS

2. 5. Rozložený pohled



1. Mřížka výstupu

vzduchu 2. Air deflector

3. Lopatka ventilátoru

4. Držák motoru

5. Izolace kompresoru

6. Kompresor

7. Podvozek

8. Kryt svorkovnice

9. Svorkovnice

10. Pravý panel

11. Ovládání kabelů

12. Zadní deska kabelového ovladače

13. Titanový výměník tepla

14. Čtyřcestný ventil

15. Tlakoměr

16. Elektronický expanzní ventil

17. Zadní panel výměníku

18. Zadní panel výparníku

19. Horní kryt

20. Výparník

21. Kryt elektrické ovládací skříňky

22. Vertikální podpěra

23. Elektrická ovládací skříň

24. Rám (horní část)

25. Motor ventilátoru

26. Akumulátor

27. LED světelný pásek

3. INSTALACE



WARNING: Installation must be carried out by a qualified engineer.

Tato část je uvedena pouze pro informační účely a musí být zkontrolována a v případě potřeby upravena podle skutečných podmínek instalace.

3. 1. Pre-requirements

Equipment necessary for the installation of your heat pump:

- ✓ Napájecí kabel vhodný pro napájení jednotky,
- ✓ Sada pro obejití a sada PVC trubek vhodných pro vaši instalaci, Odizolovací kleště, PVC lepidlo a brusný papír,
- ✓ Sada hmoždinek a rozšiřovacích šroubů vhodných pro připevnění jednotky k podkladu.

Other equipment useful for the installation of your heat pump:

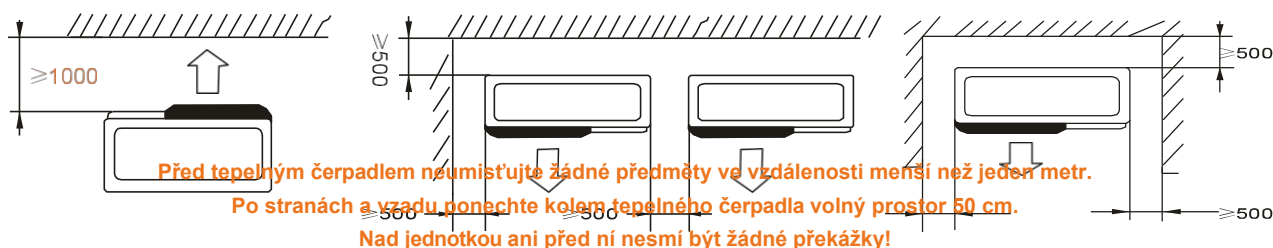
přenosu vibrací

We recommend that you connect the unit to your installation by means of flexible PVC pipes in order to reduce

- K zvednutí jednotky lze použít vhodné upevňovací čepy.

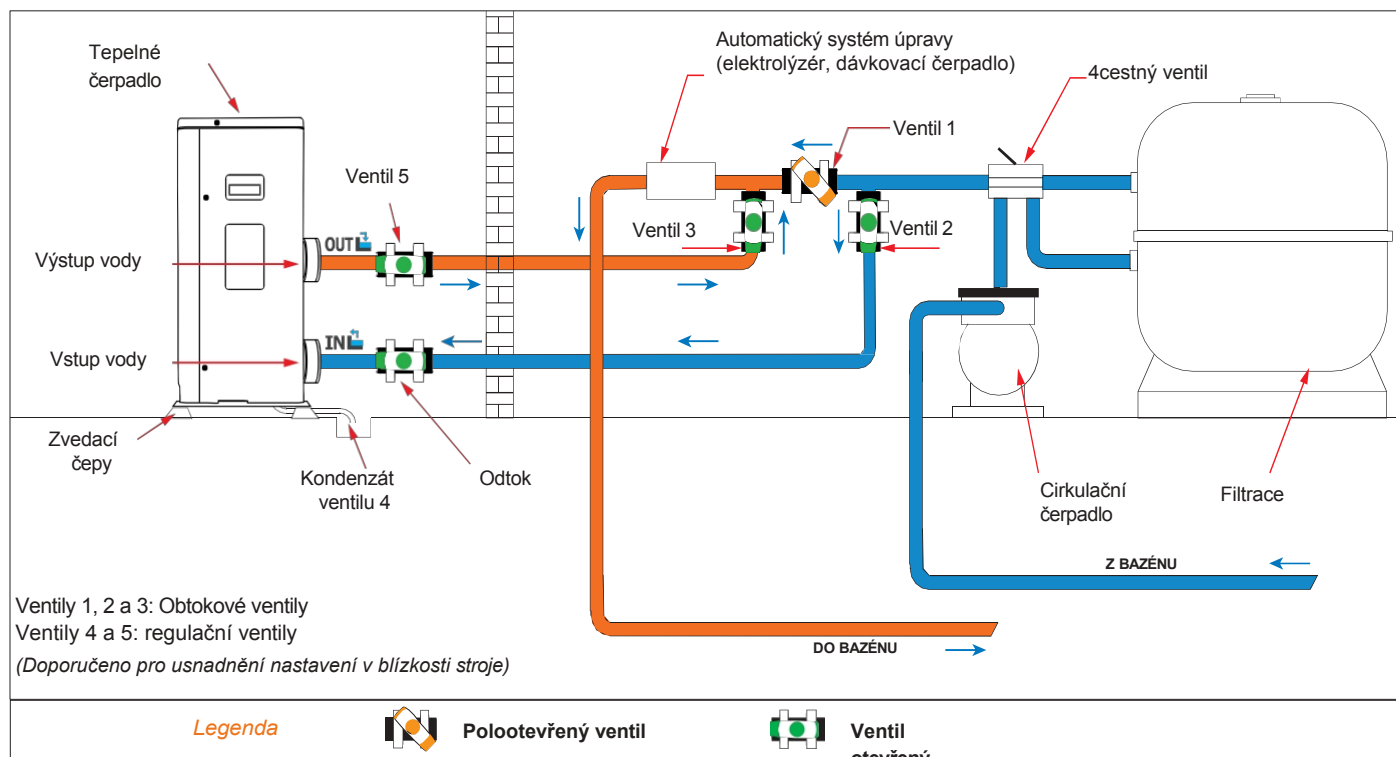
Při výběru umístění tepelného čerpadla dodržujte následující pravidla.

1. Budoucí umístění jednotky musí být snadno přístupné pro pohodlnou obsluhu a údržbu. 2. Musí být stabilní a schopné unést hmotnost jednotky.
3. V blízkosti jednotky musí být zajištěno odvodnění vody, aby byla chráněna oblast, ve které je jednotka instalována.
4. **It must be installed on the ground, fixed ideally on a level concrete floor. Ensure that the floor is sufficiently**
V případě potřeby lze jednotku zvednout pomocí vhodných montážních podložek určených k podepření její hmotnosti.
5. Zkontrolujte, zda je jednotka správně odvětrána a zda výstup vzduchu nesměřuje k oknům sousedních
údržbu a servis.
6. **areály nebo v blízkosti vysokofrekvenčních zařízení. In addition, provide sufficient space around the unit for**
buildings and that the exhaust air cannot return. Ensure that the floor is sufficiently
7. Aby se zabránilo rozstříkávání bláta, neinstalujte jednotku v blízkosti silnice nebo kolejí.
8. **The unit must not be installed in areas exposed to highly flammable gases, sensitive products, sulphur**
The unit must not be installed in areas exposed to highly flammable gases, sensitive products, sulphur
nejméně citlivá na hluk.
9. Jednotku udržujte co nejdále z dosahu dětí.



3. INSTALACE

3. 3. Rozložení instalace



3. 4. Připojení sady pro odvod kondenzátu

While operating, the heat pump is subject to condensation. This will result in a more or less large run-off of water, depending on the degree of humidity. To channel this flow, we recommend that you install the condensation

Sada pro odvod kondenzátu.

Jak se instaluje sada pro odvod kondenzátu?

Nainstalujte tepelné čerpadlo tak, aby bylo vyvýšeno minimálně o 10 cm pomocí pevných voděodolných podložek, a poté připojte odvodňovací trubku k otvoru umístěnému pod čerpadlem.

3. 5. Instalace jednotky na tlumiče hluku

Aby se minimalizovalo hlukové znečištění způsobené vibracemi tepelného čerpadla, lze jej umístit na podložky tlumící vibrace.

To do this, you simply have to position a pad between each of the unit's feet and its support, and then fix the heat pump to the pad using suitable screws.

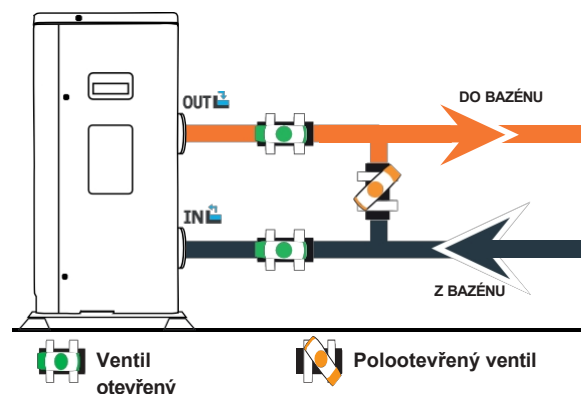
3. INSTALACE

3. 6. Hydraulické připojení

By-Pass assembly

Tepelné čerpadlo musí být připojeno k bazénu pomocí sestavy By-Pass. By-pass je sestava skládající se ze 3 ventilů, které regulují

Průtokem tekoucí v tepelném čerpadle. Během údržby umožňuje By-Pass odpojit tepelné čerpadlo od systému bez přerušení provozu zařízení.



Making a hydraulic connection with the By-Pass kit.



UPOZORNĚNÍ: Po nanesení lepidla nechte hydraulický okruh 2 hodiny bez průtoku vody.

Krok 1: Provedte nezbytné kroky k řezání trubek.

Krok 2: Pomocí pily provedte rovný kolmý řez PVC trubkami.

Krok 3: Sestavte hydraulický obvod bez připojení, abyste zkontrolovali, zda

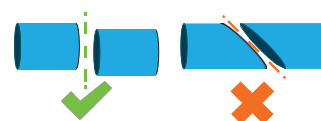
perfectly fits your installation, then dismantle the pipes to be connected.

Krok 4: Zkoste konce řezaných trubek brusným papírem.

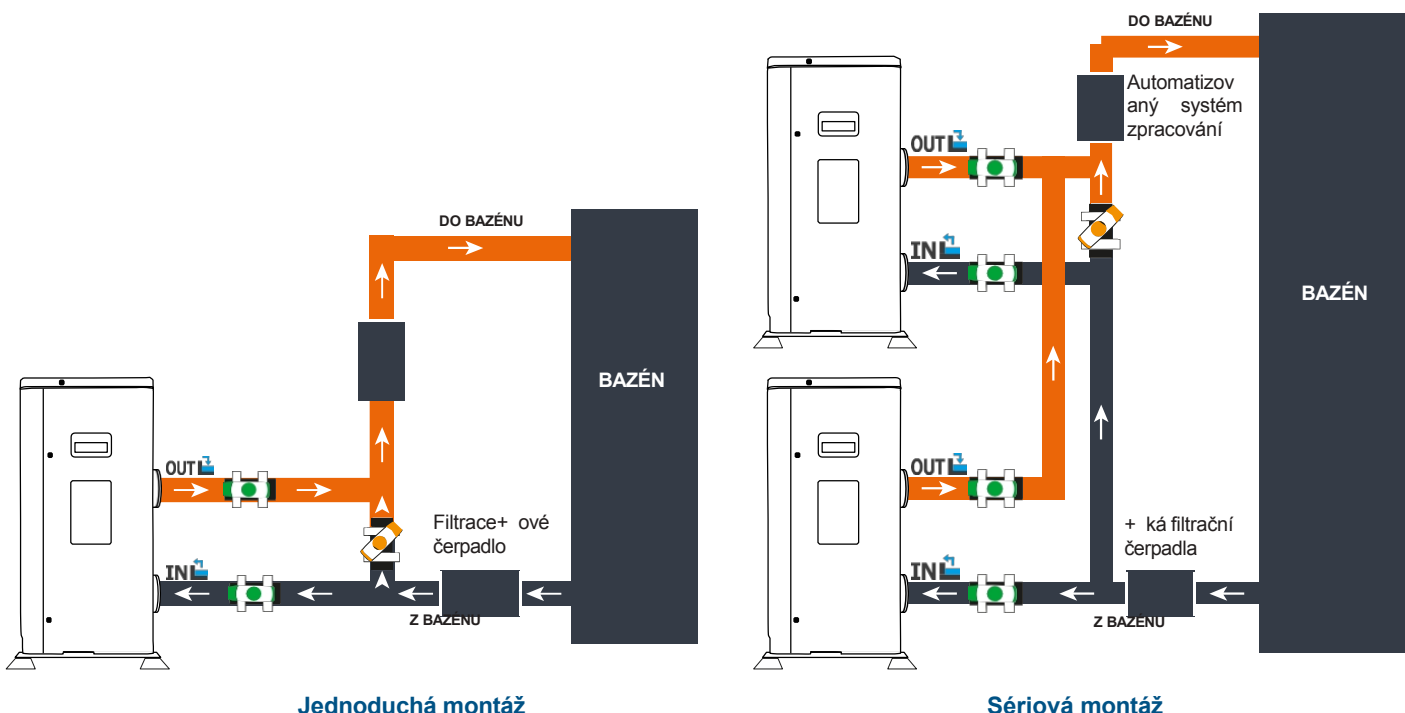
Krok 5: Naneste odstraňovač na konce trubek, které chcete spojit. Poté naneste lepidlo na stejné místo. Sestavte potrubí.

Krok 6 Clean off any adhesive remaining on the PVC.

Krok 7 Nechte alespoň 2 hodiny zaschnout, než zapojíte hydraulický okruh do vody.



By-Pass assembly for one or more heat pump



Jednoduchá montáž

Sériová montáž

Legenda



Polootevřený ventil



Otevřený ventil

The filter located upstream of the heat pump must be regularly cleared so that the water in the system is clean, thus avoiding the operational problems associated with dirt or clogging in the filter.

3. INSTALACE

3. 7. Elektrická instalace

Aby zařízení fungovalo bezpečně a byla zachována integrita elektrického systému, musí být jednotka připojena k obecné elektrické síti v souladu s následujícími předpisy:

- Upstream, the general electricity supply must be protected by a 30 mA differential switch.
- Tepelné čerpadlo musí být připojeno k vhodnému jističi s charakteristikou D (viz tabulka níže) v souladu s platnými normami a předpisy v zemi, kde je systém instalován.
- Napájecí kabel musí být přizpůsoben jmenovitému výkonu jednotky a délce kabeláže požadované pro instalaci (viz tabulka níže). Kabel musí být vhodný pro venkovní použití.
- U třífázového systému je nutné fáze zapojit ve správném pořadí. Pokud jsou fáze obrácené, kompresor tepelného čerpadla nebude fungovat.
- Na veřejně přístupných místech je nutné v blízkosti tepelného čerpadla instalovat tlačítko nouzového zastavení.

Modely	Napájení	Max. proud	Průměr kabelu pro vzdálenost 10 m	Ochrana Tepelně-magnetická ochrana (křivka D)
Poolex Jet Max 22	Jednofázové 220–240 V~50 Hz	28 A	RO2V 3x10 mm ²	40 A
Poolex Jet Max 28		31,5 A		40
Poolex Jet Max 22T	Třífázové 380–415 V 3N~50 Hz	9,8 A	RO2V 5x2,5 mm ²	16
Poolex Jet Max 28T		11,85		20

3. 8. Elektrické připojení



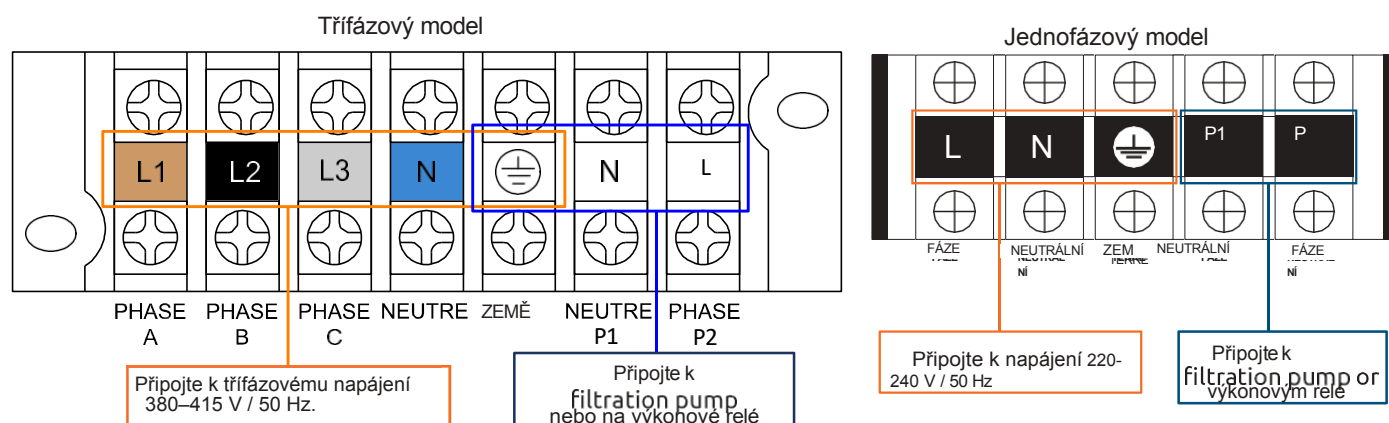
VAROVÁNÍ: Před jakýmkoli provozem MUSÍ být tepelné čerpadlo odpojeno od napájení.

Please comply with the following instructions to electrically connect the heat pump.

Krok 1: Odšroubujte elektrický boční panel pomocí šroubováku, abyste získali přístup k elektrické svorkovnici.

Krok 2: Vložte kabel do tepelného čerpadla tak, že jej provlečete otvorem určeným k tomuto účelu.

Krok 3: Připojte napájecí kabel ke svorkovnici podle níže uvedeného schématu.



Krok 4: Opatrně zavřete panel tepelného čerpadla.

Servoregulace oběhového čerpadla

V závislosti na typu instalace můžete také připojit oběhové čerpadlo ke svorkám P1 a P2, aby pracovalo společně s tepelným čerpadlem.



WARNING: Servo-control of a pump whose power exceeds 5A (750 W) requires the use of a power relay.

4. UVEDENÍ DO PROVOZU

4. 1. Uvedení do provozu

Podmínky použití

Aby tepelné čerpadlo fungovalo správně, musí být teplota okolního vzduchu mezi -15 °C a 45 °C.

Doporučení před spuštěním

Před aktivací tepelného čerpadla prosím:

- ✓ Check that the unit is firmly secured and stable.
- ✓ Zkontrolujte, zda tlakoměr ukazuje tlak vyšší než 80 psi.
- ✓ Zkontrolujte, zda je elektrické vedení správně připojeno ke svorkám.
- ✓ Zkontrolujte uzemnění.
- ✓ Zkontrolujte, zda jsou hydraulické spoje utažené a zda nedochází k úniku vody.
- ✓ Check that the water is circulating correctly in the heat pump and that the flow rate is adequate.
- ✓ Odstraňte všechny nepotřebné předměty a nástroje z okolí jednotky.

Uvedení do provozu

1. Activate the unit's power supply protection (differential switch and circuit breaker).
2. Pokud není čerpadlo servořízené, spusťte cirkulační čerpadlo.
3. Zkontrolujte otevření obtoku a regulační ventily.
4. Zapněte tepelné čerpadlo.
5. Nastavte hodiny dálkového ovládání.
6. Vyberte požadovanou teplotu pomocí jednoho z režimů dálkového ovládání.
7. Kompresor tepelného čerpadla se po několika okamžicích spustí. Nyní stačí

počkat, až bude dosaženo požadované teploty.



UPOZORNĚNÍ: Za normálních podmínek může vhodné tepelné čerpadlo ohřát vodu v bazénu

1°C to 2°C per day. It is therefore quite normal to not feel any temperature difference in the system
když je tepelné čerpadlo v provozu.

Vyhřívání bazén musí být zakrytý, aby nedocházelo k úniku tepla.

4. 2. Servořízení oběhového čerpadla

Pokud jste k svorkám P1 a P2 připojili oběhové čerpadlo, je automaticky napájeno elektrickým proudem, když je v provozu tepelné čerpadlo.

4. UVEDENÍ DO PROVOZU

4. 3. Použití tlakoměru

Manometr slouží ke sledování tlaku chladiva v tepelném čerpadle. Hodnoty, které ukazuje, se mohou značně lišit v závislosti na klimatu, teplotě a atmosférickém tlaku.

Při provozu tepelného čerpadla:

Ručička měřidla ukazuje tlak chladiva.

Průměrný provozní rozsah je mezi 250 a 450 PSI, v závislosti na okolní teplotě a atmosférickém tlaku.

Při vypnutí tepelného čerpadla:

Ručička ukazuje stejnou hodnotu jako okolní teplota (s odchylkou několika stupňů) a odpovídající atmosférický tlak (maximálně mezi 150 a 350 PSI).

Při delším nepoužívání:

Před spuštěním tepelného čerpadla zkontrolujte tlakoměr. Musí ukazovat alespoň 80 PSI.



Pokud tlak příliš poklesne, tepelné čerpadlo zobrazí chybovou zprávu a automaticky přejde do „bezpečného“ režimu.

vyjměte ji

This means that there has been a leakage of refrigerant and that you must call a qualified technician

4. 4. Ochrana proti zamrznutí



UPOZORNĚNÍ: Aby nemrznoucí směs fungovala, musí být tepelné čerpadlo zapnuté a oběhové čerpadlo aktivované. Pokud je oběhové čerpadlo servem řízené tepelným čerpadlem, bude automaticky aktivováno.

Když je tepelné čerpadlo v pohotovostním režimu, systém monitoruje teplotu okolí a teplotu vody, aby v případě potřeby aktivoval nemrznoucí program.

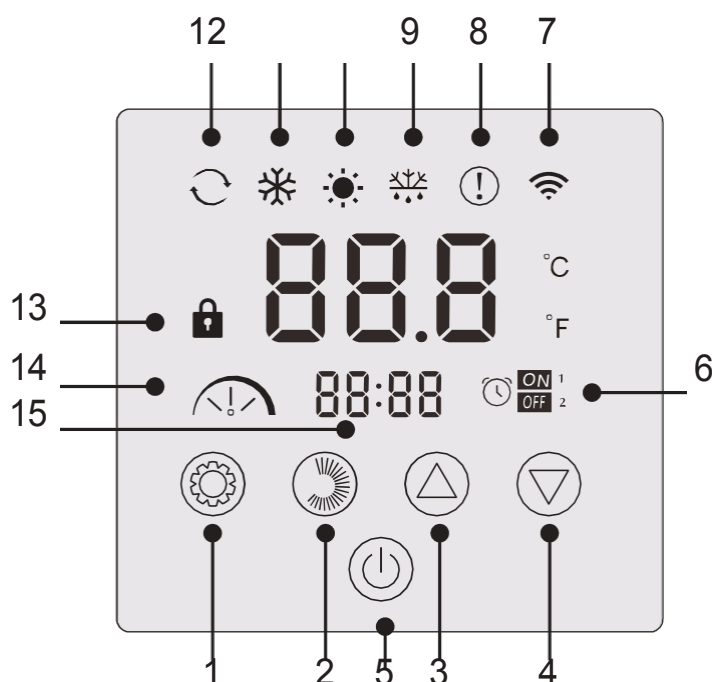
Program proti zamrznutí se automaticky aktivuje, když je okolní teplota nebo teplota vody nižší než 2 °C a když je tepelné čerpadlo vypnuté déle než 120 minut.

Když je spuštěn program proti zamrznutí, tepelné čerpadlo aktivuje kompresor a oběhové čerpadlo, aby ohřálo vodu na teplotu vyšší než 2 °C.

Tepelné čerpadlo automaticky opustí režim nemrznutí, když je teplota okolního vzduchu vyšší nebo rovná 2 °C nebo když je tepelné čerpadlo aktivováno uživatelem.

5. POUŽITÍ

5. 1. Kabelové dálkové ovládání



Číslo	Funkce
1	Výběr provozního režimu / Parametry
2	Výběr intenzity režimu / Nastavení
3	Nahoru / Zvýšit
4	Dolů / Snižit
5	On / Off
6	On/off timer
7	Indikátor WiFi
8	Indikátor chyby
9	Indikátor odmrazování
10	Režim topení
11	Režim chlazení
12	Automatický režim
13	Indikátor zámku
14	Tichý, ekologický nebo boost režim
15	Zobrazení času

Zamknutí ovládacího panelu

Pokud neprovedete žádnou akci, ovládací skříňka se po 1 minutě automaticky uzamkne. Když je ovládací skříňka uzamčena, zobrazí se indikátor zámku .

To unlock the control panel, press 2s on/off button .
Spuštění tepelného čerpadla

When the control box is unlocked, press 2s on/off button pro spuštění tepelného čerpadla. Když je tepelné čerpadlo turned off, the operating mode is no longer displayed.

Nastavení teploty vody

Po odemčení jednotky stiskněte tlačítko „“ (Nastavení teploty) nebo „“ (Nastavení teploty), aby se zobrazila nastavená teplota. Poté nastavte požadovanou teplotu pomocí tlačítek „“ (teplota vody) a „“ (teplota vzduchu).

Po 3 sekundách systém automaticky opustí nastavení teploty a na displeji se znovu zobrazí aktuální teplota vody.

Funkce nuceného odmrazování

Podržte tlačítka „“ a „“ po dobu 3 sekund, aby se čerpadlo odmrazilo. Zobrazí se symbol „“.

Zapnutí/vypnutí LED diod

Chcete-li LED diody vypnout, nastavte L6 na 0 (viz „5. 10. Nastavení uživatele“, strana 69).

5. POUŽITÍ

5.2. Volič provozního režimu



Before starting, ensure that the filtration pump is working and that voda cirkuluje tepelným čerpadlem.

Pro výběr provozního režimu stiskněte tlačítko



tlačítko po dobu 3 sekund.

Pro změnu intenzity režimu stiskněte tlačítko



Každý režim tvoří jeden cyklus:

Topení → Chlazení → Auto

Tichý → Eco → Boost



Režimy topení a chlazení lze nastavit na tichý, ekologický nebo zvýšený výkon. Automatický režim je naopak vždy nastaven na ekologický výkon. Nelze jej změnit.

Aktivní LED	Provozní režim
	Topení
	Chlazení
	Auto
	Tichý
	Eco
	Boost

BEZHLUKOVÝ Režim topení: Tepelné čerpadlo ohřívá vodu bezhlučně.

Režim ECO Heating: Tepelné čerpadlo ohřívá vodu konvenčním způsobem.

Tepelné čerpadlo rychle ohřívá vodu ve vašem bazénu.

Režim Auto: Tepelné čerpadlo inteligentně volí nejvhodnější provozní režim podle nastavené teploty.

Režim SILENT Cooling: Tepelné čerpadlo tiše ochlazuje vodu.

Režim chlazení ECO: Tepelné čerpadlo chladí vodu běžným způsobem.

Tepelné čerpadlo rychle ochladí vodu ve vašem bazénu.



UPOZORNĚNÍ: Při přepnutí z režimu chlazení do režimu ohřevu nebo naopak se tepelné čerpadlo restartuje po 10 minutách.

BOOST Cooling mode:

Pokud je teplota přiváděné vody nižší nebo rovná požadované teplotě (nastavená teplota - 2 °C), tepelné čerpadlo přepne do režimu vytápění. Kompresor se zastaví, když teplota přiváděné vody je vyšší nebo rovná požadované teplotě (nastavená teplota + 1 °C).



In any case, if no key is pressed for 30 seconds, the current setting value is confirmed and the display Vráti se na hlavní rozhraní.

5. POUŽITÍ

5.3. Nastavení hodin

Nastavte systémové hodiny na místní čas následujícím způsobem:

Krok 1: V hlavním rozhraní stiskněte tlačítko „“ (Nastavení času) po dobu 5 sekund, abyste se dostali do rozhraní pro nastavení místního času. minutes flash at the same time.

Hodiny a

Krok 2: V rozhraní pro nastavení reálného času stiskněte tlačítko  . The hour numbers flash, and the minutes stop flashing. nebo  a nastavte čas.

Krok 3: Po nastavení času stiskněte tlačítko . The minute digits flash and the hour digits stop flashing. Then press   “(hodiny) nebo „“ (minuty), abyste nastavili minuty.

Krok 4: Po nastavení minut stiskněte znovu rozhraní.  to confirm the local time setting and return to the main

Poznámky:

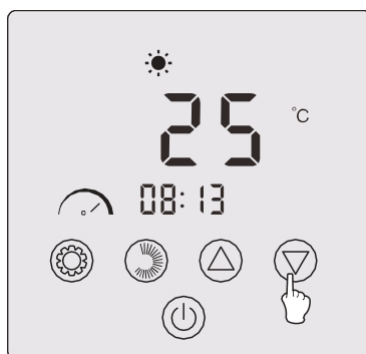
1. V rozhraní pro nastavení hodin stiskněte hlavní rozhraní.  to confirm the current value of the clock setting and return to the
2. If no key is pressed for 30 seconds, the clock setting value is confirmed and the display returns to the main rozhraní.



Krok



Krok



Krok



Krok

5. POUŽITÍ

5. 4. Programování startu/zastavení



Tato funkce umožňuje naprogramovat čas spuštění a zastavení. Celkem můžete uložit 2 programy, to znamená, že můžete schedule up to 2 different departures and 2 stops.

Poznámky:

1. Pokud je časový plán aktivován, číslo programu se zobrazí na hlavním rozhraní.
2. Plán není platný, pokud jsou časy spuštění a zastavení stejné.
3. If no key is pressed for 30 seconds, the clock setting value is confirmed and the display returns to the main rozhraní.

Aktivace funkce programování času

Krok 1: Stiskněte tlačítko „“ (Nastavení parametrů) po dobu 3 sekund, abyste se dostali do nastavení parametru L.

Krok 2: Stiskněte dvakrát „“ na L2. Stiskněte znovu „“ pro přístup k nastavení. Stisknutím tlačítka „“ pro nastavení parametru L2 na „1“.

Krok 3: Stiskněte „“ to confirm. Then press „“ pro návrat do hlavního rozhraní.

Naprogramujte tepelné čerpadlo

Krok 1: Na hlavním rozhraní stiskněte „“ na 3 sekundy a přejděte do nastavení časového plánu. Můžete uložit 2 programy in total. When you access the time programming interface, program 1 flashes.

Krok 2: When program 1 flashes, press „“ to enter the program start “ON” setting. The hour numbers flash. Stiskněte „“ nebo „“ pro nastavení času programu.

Krok 3: Po nastavení času programu stiskněte znovu tlačítko „“, abyste přešli k nastavení minut programu. Minuty numbers flash. Press „“ nebo „“ pro nastavení minut programu.

Krok 4: After setting the time and minutes of starting the program, press again „“ pro přepnutí do programu „OFF“ zastavení nastavení. Způsob nastavení je stejný jako výše.

Krok 5: Po nastavení zastavení programu stiskněte znovu „“ to confirm program 1.

Krok 6: Stisknutím tlačítka „“ (program 1) nebo „“ (program 2) přepněte na program 2. Způsob nastavení je stejný jako u programu 1.

Aktivace programu

Krok 1: Stiskněte tlačítko „“ na 3 sekundy, aby se aktivoval program 1.  displeji se zobrazí ikona  a číslice „1“ se zobrazí na displeji.

Krok 2: Stiskněte tlačítko „“ (program 2) nebo „“ (program 2), a poté stiskněte „“ na 3 sekundy, aby se aktivoval program 2. Na displeji se zobrazí ikona „“ a

číslice „2“ se zobrazí na displeji.

Krok 3: Stiskněte „“ to confirm activated programs and return to the main interface.

Zakázat program

Krok 1: Na hlavním rozhraní stiskněte tlačítko „“ (Vypnout program) po dobu 3 sekund, abyste se dostali do nastavení časového plánu.

Krok 2: Stiskněte „“ nebo tlačítko „“ (Vypnout program) a vyberte program, který chcete deaktivovat.

Krok 3: Stiskněte „“ po dobu 3 sekund, čímž program deaktivujete. Ikona „“ a číslice zmizí.

5. POUŽITÍ

5. 5. Stažení a instalace aplikace „Smart Life“

O aplikaci Smart Life:

Pro dálkové ovládání tepelného čerpadla je nutné vytvořit účet „Smart Life“.

Aplikace „Smart Life“ vám umožňuje ovládat domácí spotřebiče odkudkoli. Můžete přidat a ovládat více zařízení najednou.

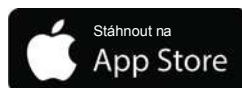
- Kompatibilní také s Amazon Echo a Google Home (v závislosti na zemi).
- Svá zařízení můžete sdílet s jinými účty Smart Life.
- Dostáváte provozní upozornění v reálném čase.
- Vytvářejte scénáře s několika zařízeními na základě údajů o počasí v aplikaci (vyžaduje geolokaci). Další informace najdete v části „Nápověda“ aplikace „Smart Life“.

Aplikace a služby „Smart Life“ jsou poskytovány společností Hangzhou Tuya Technology. Společnost Poolstar, vlastník a distributor značky Poolex, nenese odpovědnost za fungování aplikace „Smart Life“. Společnost Poolstar nemá přístup k vašemu účtu „Smart Life“.

NE

iOS:

Aplikaci si můžete stáhnout v App Store pod názvem „Smart Life“:



Před instalací aplikace zkontrolujte kompatibilitu svého telefonu a verzi operačního systému.

Android:

Vyhledejte „Smart Life“ v Google Play a stáhněte si aplikaci:



Před instalací aplikace zkontrolujte kompatibilitu svého telefonu a verzi operačního systému.

5. POUŽITÍ

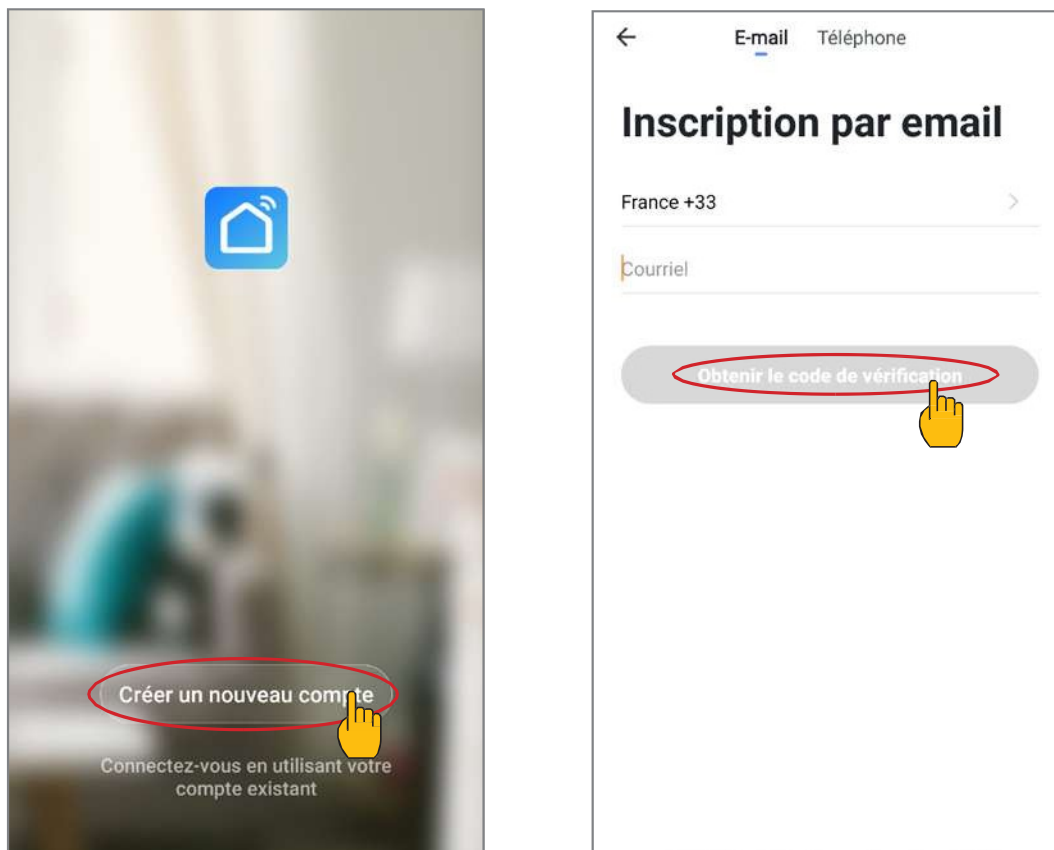
5. 6. Nastavení aplikace

UPOZORNĚNÍ: Než začnete, ujistěte se, že jste si stáhli aplikaci „Smart Life“, připojili se k místní WiFi síť a že je vaše tepelné čerpadlo zapojeno do elektrické sítě a v provozu.

Pro dálkové ovládání tepelného čerpadla je nutné vytvořit účet „Smart Life“. Pokud již máte účet Smart Life, přihlaste se a přejděte přímo ke kroku 3.

Krok 1: Klikněte na „Vytvořit nový účet“ a vyberte registraci pomocí „E-mailu“ nebo „Telefonu“, na který vám bude zaslán ověřovací kód

Zadejte svou e-mailovou adresu nebo telefonní číslo a klikněte na „Odeslat ověřovací kód“.

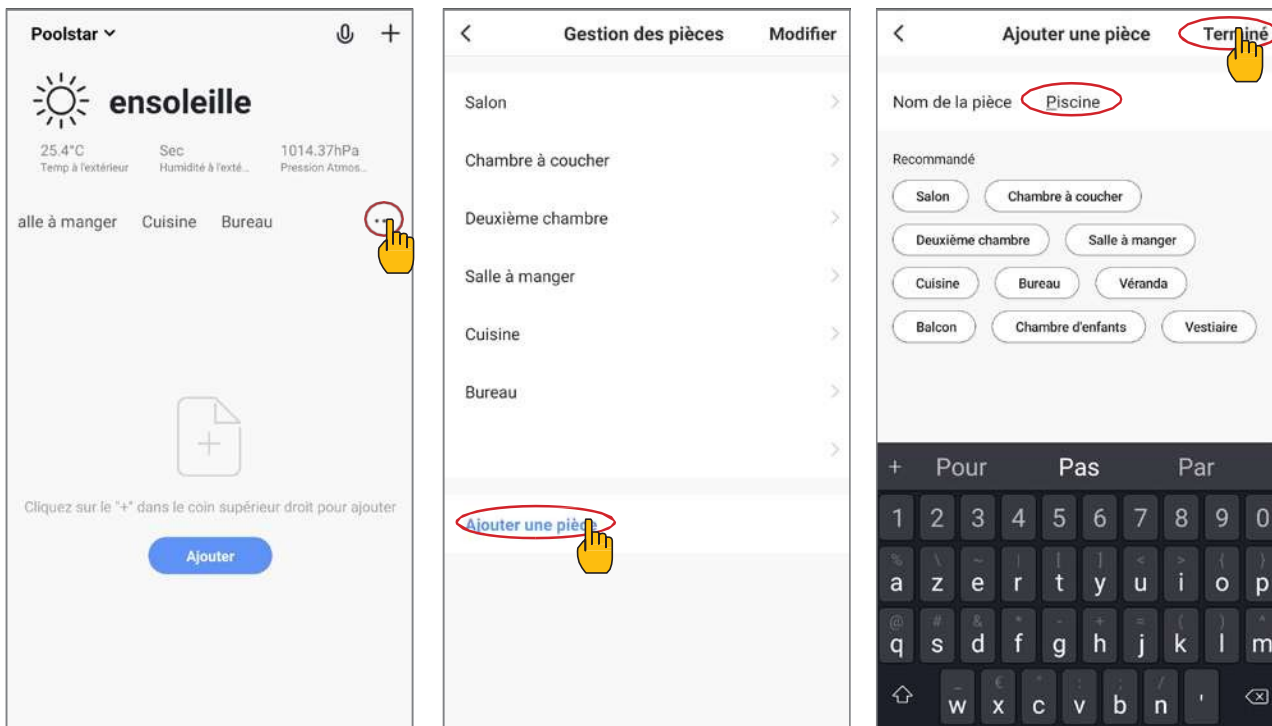


Krok 2: Zadejte ověřovací kód, který jste obdrželi e-mailem nebo telefonem, a potvrďte svůj účet.

Gratulujeme! Nyní jste součástí komunity „Smart Life“.

5. POUŽITÍ

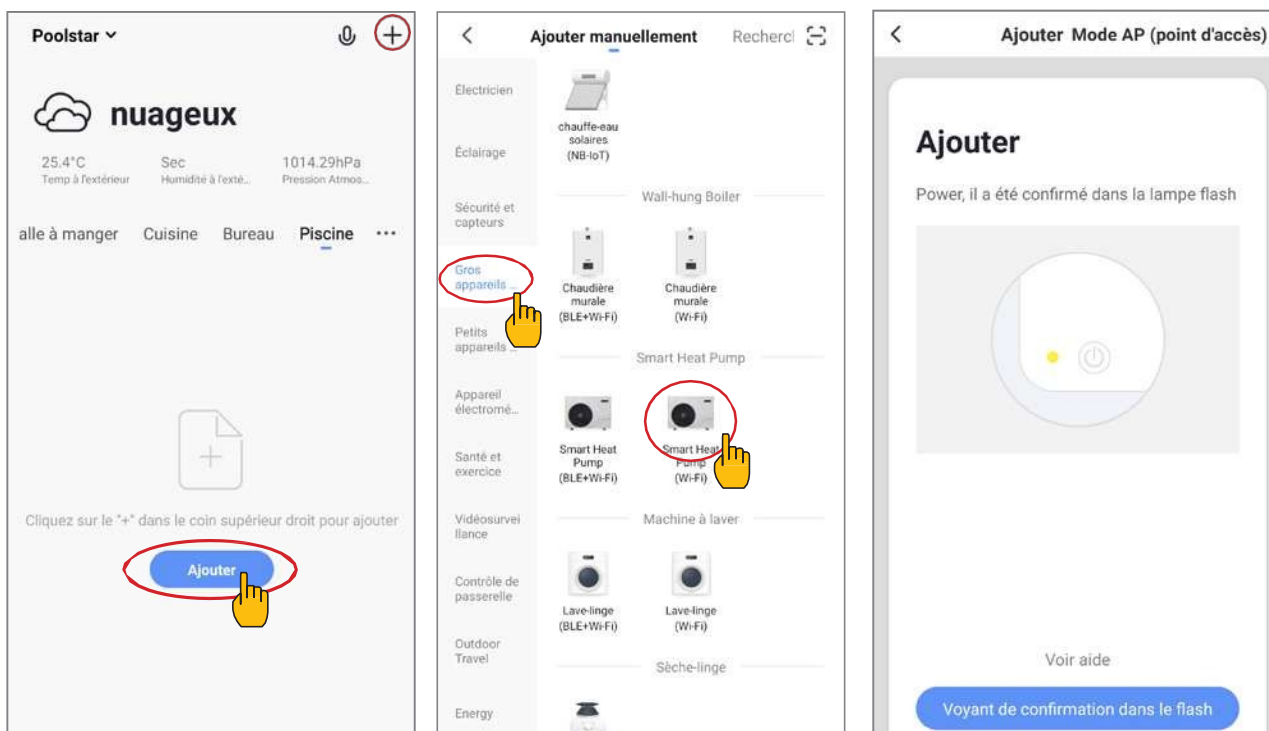
Krok 3: (Doporučeno) Přidejte objekt kliknutím na „...“ a poté na „Přidat objekt“. Zadejte jeho název (například „Pool“) a klikněte na „Hotovo“.



Krok 4: Nyní přidejte zařízení do svého „Poolu“

Klikněte na „Přidat“ nebo „+“ a poté na „Velké spotřebiče...“ a následně na „Ohřívač vody“.

V tomto okamžiku nechte smartphone na obrazovce „Přidat“ a přejděte k párování ovládací skříňky.



5. POUŽITÍ

5. 7. Párování tepelného čerpadla

Krok 1: Nyní spusťte párování.

Choose your home WiFi network, enter the WiFi password and press «Confirm».



CAUTION: The «Smart Life» application only supports 2.4GHz WiFi networks.

If your WiFi network uses the 5GHz frequency, go to the interface of your home WiFi network to vytvořte druhou síť WiFi 2,4 GHz (available for most Internet boxes, routers and WiFi access points).

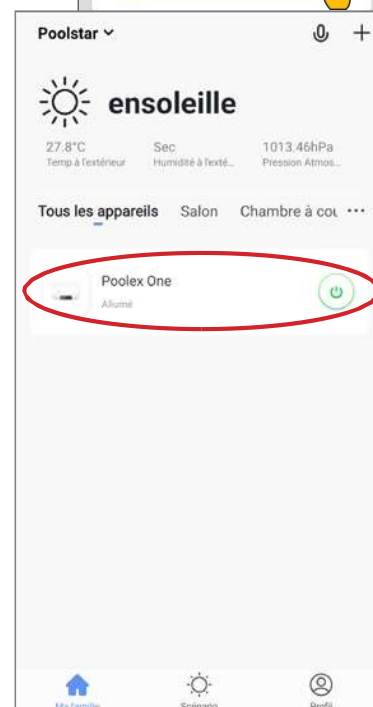
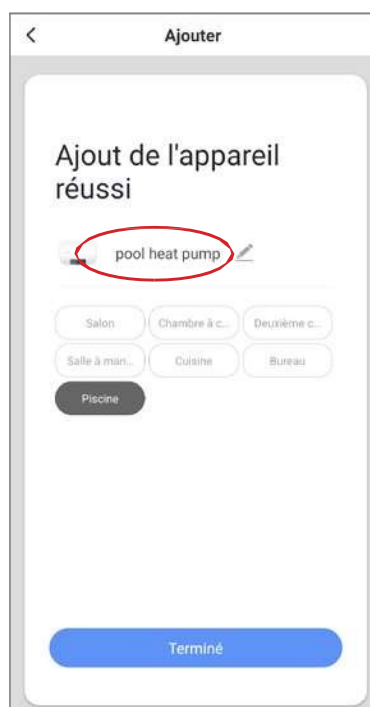
Krok 2: Aktivujte režim párování na tepelném čerpadle podle následujícího postupu:



Stiskněte tlačítka  a  simultaneously for 3 seconds.

kontrolka  appears and flashes.

Ovládací skříňka je připravena k párování.



Po úspěšném dokončení párování můžete pojmenovat své tepelné čerpadlo Poolex a stisknout tlačítko «Hotovo».

Gratulujeme, vaše tepelné čerpadlo lze nyní ovládat ze smartphonu.

Note: The flashing stops when the box is connected to WiFi.

5. POUŽITÍ

5. 8. Ovládání

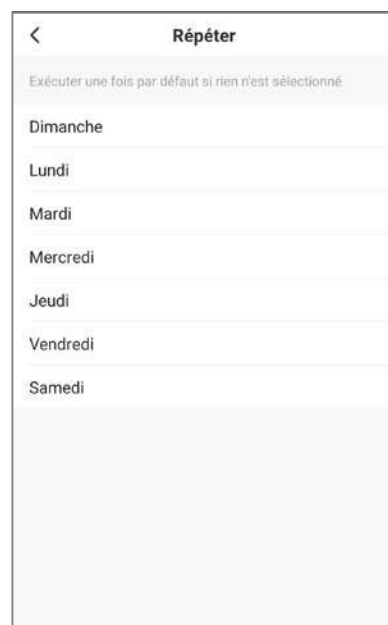
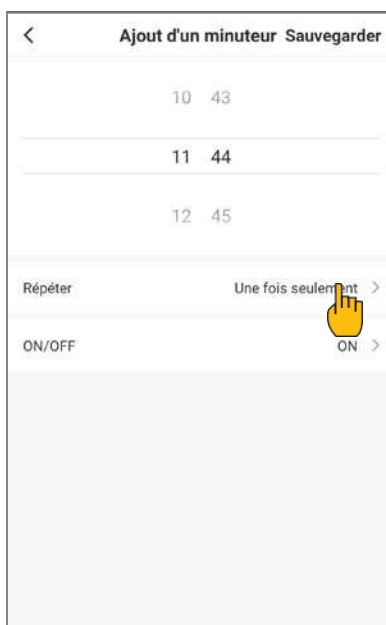
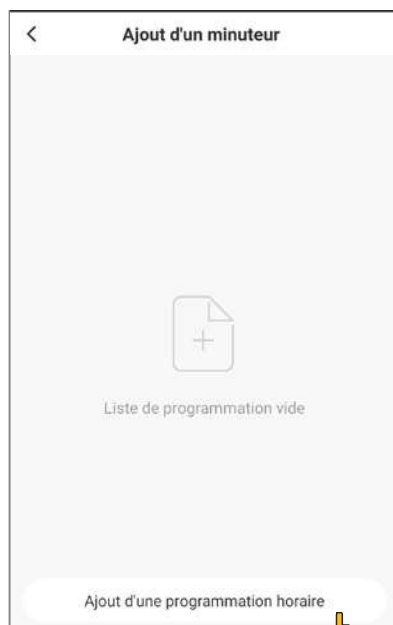
Uživatelské rozhraní

- 1 Aktuální teplota bazénu
- 2 Nastavená teplota Aktuální
- 3 provozní režim
- 4 Switch the heat pump on/off
- 5 Změnit teplotu Změnit provozní
- 6 režim Nastavit provozní rozsah
- 7

Configure the operating ranges for the heat pump

Vytvoření časového plánu: Vyberte čas, den (dny) v týdnu a akci (zapnout or off) and save.

Odstranění časového úseku: Stiskněte a podržte.

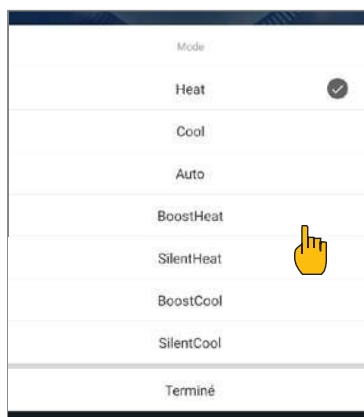


Výběr provozních režimů

Pro tepelné čerpadlo s invertorem:

Můžete si vybrat mezi režimy topení (eco), chlazení (eco), automatickým režimem a režimem BOOST.

vytápění, tiché vytápění, BOOST chlazení, tiché chlazení.



Dostupné režimy

- Vytápění (eco)*
- Chlazení (eco)*
- Automatický*
- BOOST topení*
- Tichý režim topení*
- Chlazení BOOST*
- Tiché chlazení*

*Některé režimy se mohou lišit v závislosti na zařízení

5. POUŽITÍ

5.9. Hodnoty stavu

Hodnoty stavu lze zkontrolovat pomocí dálkového ovladače podle následujících kroků. Krok 1:

Stiskněte a podržte tlačítko  po dobu 3 sekund, čímž se přepnete do režimu kontroly parametrů.

Krok 2: Stiskněte  nebo  pro kontrolu hodnot parametrů.

Krok 3: Stisknutím tlačítka  pro návrat na hlavní obrazovku.

Tabulka hodnot stavu

Kód	Název parametru	Poznámky
O1	Teplota výstupu	
O2	Teplota vnější cívky	
O3	Teplota okolí	
O4	Teplota přiváděné vody	
O5	Teplota vody na výstupu	
O6	Teplota sání	
O7	Teplota uvnitř cívky	
O8	Rezervováno	
O9	Vyhrazeno	
O10	Teplota IPM	
O11	Vyhrazeno	
Ff	Cílová frekvence	
Fr	Frekvence v reálném čase	
1F	Stupeň otevření hlavního EEV	
2F	Vyhrazeno	
o d	Provozní režim	1: Chlazení; 4: Topení
Pf	Rychlost ventilátoru	DC: Skutečná rychlost (displej*10)
dF	Stav odmrazování	
OIL	Stav zpětného vedení oleje	
r1	Spínač ohřívače klikového hřídele	Zapnuto=ON ; Vypnuto=OFF
r2	Spínač elektrického topení podvozku	Zapnuto=ZAPNUTO ; oF=VYPNUTO
r3	Vyhrazeno	
s fF	Čtyřcestný ventilový spínač	Zapnuto=Zapnuto ; Vypnuto=Vypnuto
Hf	Vyhrazeno	
Pf	Vyhrazeno	
Pf	Vyhrazeno	
Pu	Spínač vodního čerpadla	Zapnuto=ON ; oF=Vypnuto
AH	Ventilátor klimatizace vysoká rychlost	
Ad	Ventilátor klimatizace na střední rychlost	
AL	Ventilátor AC nízká rychlost	
d cU	Stejnoseměrné napětí	
d c	Proud invertorového kompresoru (A)	
St U	Vstupní střídavé napětí	
AcC	Vstupní proud AC	
HE1	Historie posledního chybového kódu	
HE2	Historie posledního chybového kódu -1	
HE3	Historie posledních chybových kódů -2	
HE4	Historie posledního chybového kódu -3	
Pf	Verze protokolu	
Sr	Verze softwaru	

5. POUŽITÍ

5. 10. Nastavení uživatele

Upravte nastavení uživatele

Krok 1: Stiskněte  for 3 seconds to access the user settings modification.

Krok 2: Stiskněte  a  a vyberte pokročilé nastavení, které chcete změnit.

Krok 3: Stiskněte  to change the setting. The value flashes.

Krok 4: Stiskněte  a  pro změnu hodnoty.

Krok 5: Stiskněte  pro potvrzení změny.

Without any intervention for 10s, the return to the main screen is done automatically.

Tabulka uživatelských nastavení

Kód	Parametr	Popis	Výchozí hodnota
L0	Provozní režim vodního čerpadla	0: The water pump does not turn off when the heat čerpadlo dosáhne nastavené hodnoty a zastaví se. 1: Když tepelné čerpadlo dosáhne nastavené hodnoty a zastaví se, vodní čerpadlo se vypne o 60 sekund později než kompresor a každou minutu L1 se zapne na 5 minut.	0
L	Intervalová doba provozu vodního čerpadla, doba provozu vodního čerpadla, když tepelné čerpadlo dosáhne nastavené hodnoty a zastaví se	Když tepelné čerpadlo dosáhne nastavené hodnoty a zastaví se, vodní čerpadlo se spustí na 5 minut každých (L1) minut, L1=3~180min	30
L2	Nastavení časovače	0: Žádná časová funkce, tlačítko časování je neplatné a příslušná ikona časování zmizí. 1: Denní časování je platné a lze jej nastavit. Po uplynutí timing is finished, the timing icon does not disappear.	0
L3	Power-off memory	0=VYPNU ; 1=ON TO	1
L4	–	–	–
L5	Provozní režim	Rozsah: 0~3 0 = Heating; 1 = Cooling; 2 = Cooling + Heating; 3 = Cooling + Heating + Automatic ++ ++ tichého chlazení.	3
Lb	LED pásek	0=VYPNU ; 1=ZAP TO	1

5. POUŽITÍ

5. 11. Dotaz na systémové parametry

UPOZORNĚNÍ: Tato operace slouží k usnadnění servisu a budoucích oprav.

Výchozí nastavení by mělo být měněno pouze zkušeným odborníkem.

Jakákoli změna parametrů systému (mimo předchozí tabulku) automaticky ruší záruku. Chcete-li je změnit, obraťte se na poprodejní servis.

Zadejte vstupní kód do parametrů systému

- Krok 1:** Stiskněte   po dobu 3 sekund. Otevře se režim kontroly nastavení.
- Krok 2:** Stiskněte  pro výběr první číslice, kterou chcete upravit, a poté další.
- Krok 3:** Stiskněte  a  pro změnu hodnoty.
- Krok 4:** Stiskněte znovu  pro potvrzení změny. Opakujte krok 3 a dokončete kód.
- Krok 5:** Stiskněte  pro potvrzení kódu a přístup k pokročilým nastavením.

Pokud během 10 sekund neprovedete žádnou akci, dojde automaticky k návratu na hlavní obrazovku.

Úprava parametrů systému

Tento krok bude možný až po potvrzení správného kódu pro přístup k pokročilým nastavením.

- Krok 1:** Stisknutím tlačítka  potvrďte kód a přejděte k úpravám pokročilých nastavení.
- Krok 2:** Stiskněte tlačítka „“ (Nastavení systému) a „“ (Nastavení parametrů), abyste vybrali pokročilé nastavení, které chcete změnit. Dostupné funkce a nastavení jednotlivých parametrů najdete v tabulce „Tabulka parametrů systému“ na straně 71.
- Krok 3:** Stisknutím tlačítka  pro změnu nastavení. Hodnota bliká.
- Krok 4:** Stisknutím  a  a změňte hodnotu.
- Krok 5:** Stisknutím tlačítka  pro potvrzení změny.

Pokud po dobu 10 sekund neprovedete žádnou akci, automaticky se vrátíte na hlavní obrazovku.

5. POUŽITÍ

Tabulka systémových parametrů

Č	Popis	Rozsah nastavení	Tovární nastavení	
			22 a 22T	28 a 28T
H0	Nastavená hodnota akumulované doby provozu topení	30~120	30 min	30
H1	Maximální doba odmrazování	1~25	12	12
H	Teplota ukončení odmrazování	1~25	12	8
H3	Teplota odmrazování vstupu	-20	-6	-5
F0	Nastavená hodnota odchylky spuštění topení	0	2	2
F1	Hodnota odchylky pro zastavení po dosažení nastavené teploty (režim topení)	0	1	1
F2	Cyklus nastavení EEV	10~60	30	30
F3	Nastavená hodnota odchylky spuštění chlazení	0	2	2
F4	Hodnota odchylky zastavení po dosažení nastavené teploty (režim chlazení)	0	1	1
P0	Kompenzační teplota	-9~9	0	0
P1-P2	Vyhrazeno	neaktivováno	–	–
P3	Minimální provozní teplota okolí ¹	-30~15	-15	-15
P4	Minimální odchylka teploty okolí při provozu	2	2	2
P5	Vyhrazeno	neaktivováno	–	–
Pb	Pomocné elektrické topení	OF: VYPNUTO/0 ; ON: ZAPNUTO/1	OF / 0	OF / 0
P7	Bod spuštění pomocného elektrického ohříváče ²	2	5	5
P8	Inlet and outlet water temperature difference protection	2	15	15
P9	Teplota spuštění topení podvozku	-9~10	0	0
P10-P1b	Vyhrazeno	neaktivováno	–	–
P17	Maximální úhel otevření EEV	50	480P	480P
P18	Minimální úhel otevření EEV	50	74	64P
P19	Rezervováno	neaktivované	–	–
P20	Vynucení recirkulace chladiva	OF: VYPNUTO/0 ; ON: ZAPNUTO/1	OF / 0	OF / 0
P21	Vyhrazeno	neaktivováno	–	–
P22	Maximální nastavení teploty topení	35	40	40
P23	Minimální nastavení teploty topení	15	15	15
P24	Maximální nastavení teploty chlazení	25	30	30
P25	Minimální nastavení teploty chlazení	2	10	10
C	Testovací režim	OF: VYPNUTO/0 ; ON: ZAPNUTO/1	OF / 0	OF / 0
C	Testovací režim ruční frekvence kompresoru	10	50	50
C	Testovací režim ručního otevírání hlavního EEV	0~480	350	350P
C	Testovací režim ručního otevírání pomocného EEV ventilu.	0	150P	150P
C	Testovací režim otáček motoru ventilátoru	0	8	8

1 When ambient temperature $\leq$ the set value, the unit stops

2 When ambient temperature $\leq$ the set value, can start heating

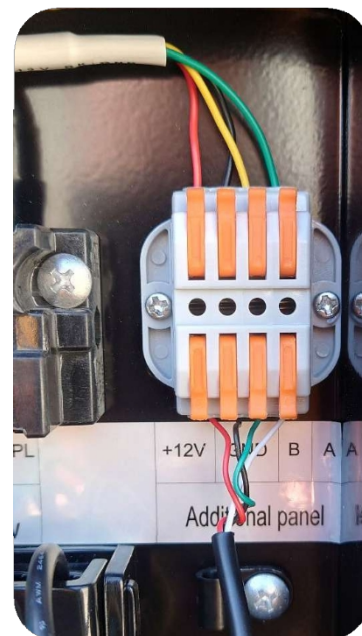
6. THE REMOTE SCREEN (OPTION)

6. 1. Instalace

Obrazovka se připojuje přímo k tepelnému čerpadlu pomocí dodaného kabelu. Připojte 4žilový konektor dodaného kabelu ke kabelu vyčnívajícímu z displeje. Druhý konec kabelu připojte k zadní straně tepelného čerpadla, jak je znázorněno na obrázku naproti.



Obrazovka se automaticky rozsvítí po zapnutí.



6. 2. Technické parametry obrazovky

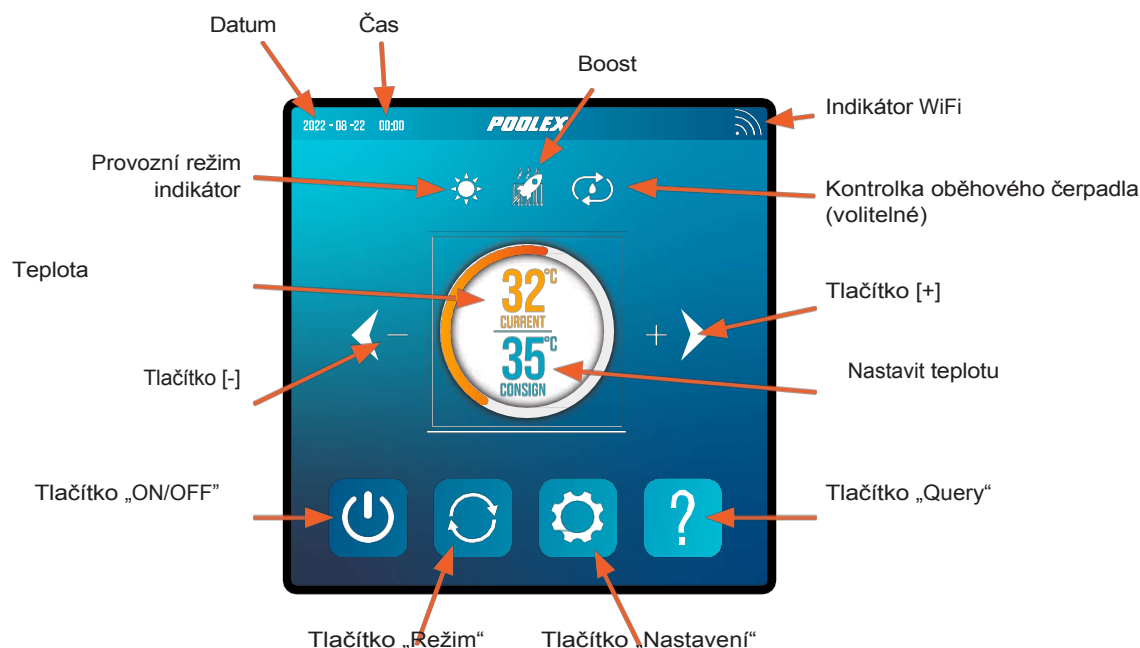
Napájení	Přímo na tepelném čerpadle
Rozměry obrazovky Š×H×V (mm)	88,2 x 88,2 x 14,5
Hmotnost zařízení (kg)	0,40
Délka kabelu	8m
Třída ochrany	IPX4

6. 3. Dálkový ovládací panel

Před spuštěním se seznámte s displejem.

Ovládací panel lze přemístit pomocí prodlužovacího kabelu.

Pomocí prodlužovacího kabelu uložte ovládací panel mimo dosah deště a světla. Stín zajistí lepší viditelnost obrazovky. Ovládací panel nesmí být v žádném případě vystaven vlhkosti.



6. VZDÁLENÁ OBRAZOVKA

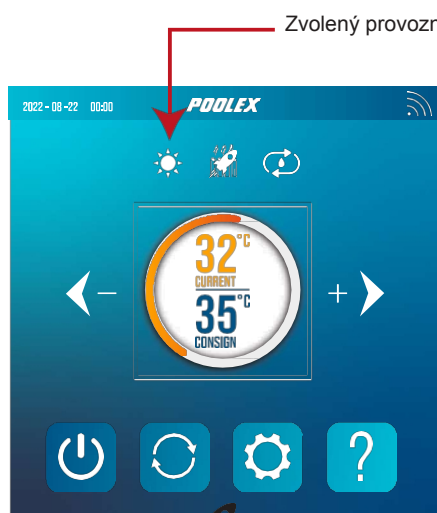
6. 4. Nastavení teploty



Before use, ensure that the filtration pump is working and that voda cirkuluje tepelným čerpadlem.

Teplota vody se zobrazuje oranžově, s výjimkou případů, kdy nastavíte cílovou teplotu, která se pak zobrazí oranžově. Pomocí tlačítek [+] a [-] nastavte požadovanou teplotu. Po stisknutí některého z těchto tlačítek se také rozsvítí oranžově, jak je znázorněno na obrázku naproti.

6. 5. Výběr provozního režimu



Zvolený provozní režim se zde zobrazí jako ikona.

Režim topení



Režim topení vyberte, pokud chcete ohřívat vodu ve vaně pomocí tepelného čerpadla.

Režim chlazení



Režim chlazení vyberte, pokud chcete vodu ve vaně ochladit pomocí tepelného čerpadla.

Automatický režim



Automatický režim zvolte, pokud chcete, aby tepelné čerpadlo inteligentně přepínalo režimy v závislosti na nastavené teplotě.

Boost mode:



Zvolte režim boost, aby tepelné čerpadlo pracovalo na maximum. **Režim**

Eco:



Zvolte režim Eco, aby tepelné čerpadlo pracovalo inteligentně. **Režim Silence:**



Zvolte

režim Silent, aby tepelné čerpadlo pracovalo tiše.

Ve výchozím nastavení je tepelné čerpadlo v ekologickém režimu vytápění. Symbol aktivovaného režimu se zobrazí vlevo nad teplotami a žlutě v nabídce provozních režimů.

>Chcete-li změnit provozní režim, stiskněte při zapnutém tepelném čerpadle tlačítko „“ (režim). Tepelné čerpadlo se poté přepne do následujícího režimu v cyklu: boost heat (>) (výkonný topný režim) eco heat (>) (úsporný topný režim) silent heat (>) (tichý topný režim) auto> (auto)> boost cool () (výkonný chladicí režim)



Dobré vědět:

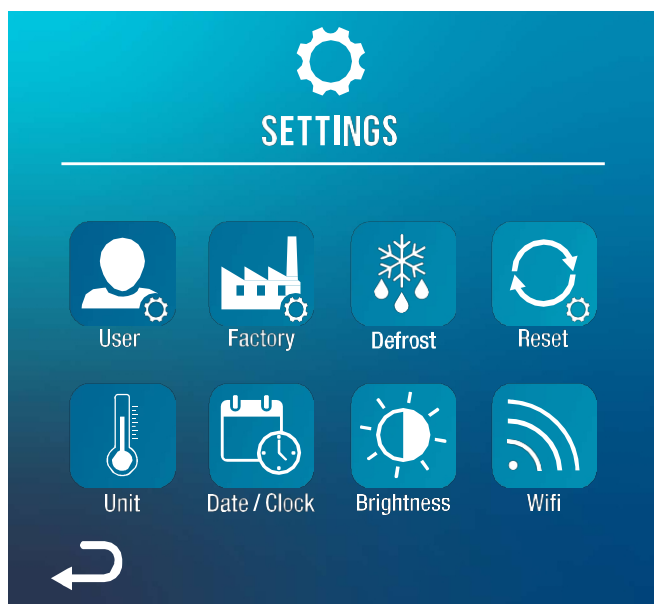
The heat pump can take several minutes to change operating mode in order to preserve the refrigerant fluid.

6. VZDÁLENÁ OBRAZOVKA

6. 6. Nastavení

Na domovské obrazovce stiskněte tlačítko „Nastavení“

 a přejděte do tohoto menu.



Note: the "Unit", "wifi" and "Defrost" buttons are not functional in this edition of the product. Please ignore them.



Předchozí stránka



Další



Confirm



Confirm
Zpět

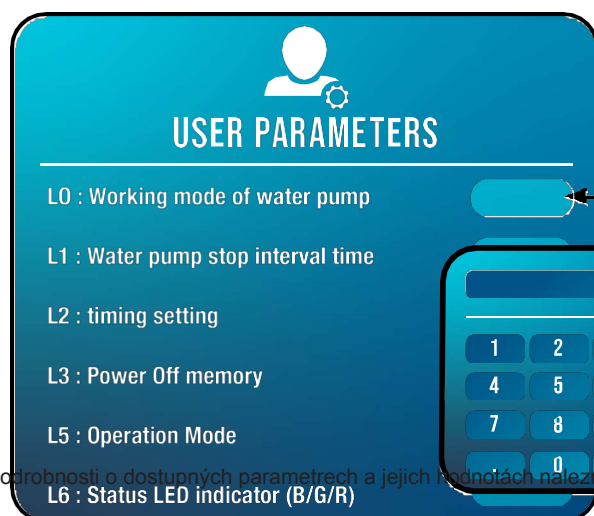


Zrušit
Zpět na domovskou stránku

Button	Funkce
	Upravit nastavení uživatele
	Změnit jednotku teploty (<i>not functional</i>)
	Upravit tovární nastavení
	Nastavit čas a datum
	Nucené odmrazování (<i>not functional</i>)
	Nastavení jasu displeje
	Activate wifi and pair your heat pump (<i>not functional</i>)
	Obnovit nastavení

1. Úprava uživatelských nastavení

V nabídce „Nastavení“ použijte tlačítko „Uživatel“  pro přístup k rozhraní uživatelských nastavení. Poté klikněte na vstupní pole .



Aktuální hodnota každého parametru se zobrazí na této obrazovce v příslušných vstupních polích.

Po stisknutí vstupního pole se zobrazí vstupní obrazovka.

Zadejte požadovanou hodnotu a stiskněte tlačítko „OK“.

Zvolená hodnota musí být v rozsahu nastavení parametru, jinak nebude váš výběr uložen.

ESC

Zruší zadání a ukončí funkci

CANCEL

Vymaže poslední zadanou číslici nebo symbol

Podrobnosti o dostupných parametrech a jejich hodnotách naleznete v „Tabulce uživatelských nastavení“ na straně 69.

6. VZDÁLENÁ OBRAZOVKA

2. Změna továrního nastavení (nedoporučeno)

V nabídce „Nastavení“ použijte tlačítko „Tovární“



pro přístup k rozhraní továrního nastavení. Zobrazí se výzva

pro heslo. **Obraťte se na poprodejní servis: změna továrního nastavení bez povolení poprodejního servisu servisního servisu, bude záruka neplatná.**



VAROVÁNÍ : Tato operace slouží k usnadnění servisu a budoucích oprav.

The default settings should only be modified by an experienced professional person.

Unauthorized modification of factory settings may invalidate the warranty.

Pokud jste byli autorizováni poprodejním servisem ke změně jednoho nebo více parametrů, zadejte heslo pomocí the input screen and confirm.

Aktuální hodnota každého parametru se zobrazí na obrazovce v odpovídajících vstupních polích

Pokud jste byli oprávněni změnit nastavení, vyberte dané nastavení a stiskněte odpovídající vstupní pole. Zobrazí se vstupní obrazovka.

Enter the value of your choice then press "OK" and confirm.

Zvolená hodnota musí být dostupná v rozsahu nastavení parametrů, jinak nebude váš výběr uložen.



ESC

Zruší zadání a ukončí operaci

CANCEL

Vymaže poslední zadanou číslici nebo symbol

Podrobnosti o dostupných parametrech a jejich hodnotách naleznete v „Tabulce systémových parametrů“ na straně 71.

6. VZDÁLENÁ OBRAZOVKA

3. Nastavení času a data

V nabídce „Nastavení“ použijte tlačítko „Datum / Hodiny“ , abyste změnili datum a/nebo čas zobrazený na displeji. Datum a čas jsou také užitečné pro spolehlivost historie chyb (viz strana 77).

Hodnota zadaná do každého pole musí být možné zohlednit. Formát data je: měsíc – den – rok.

Do pole pro měsíc nelze zadat hodnotu větší než 12.



4. Nastavení jasu displeje

V nabídce „Nastavení“ použijte tlačítko „Jas“



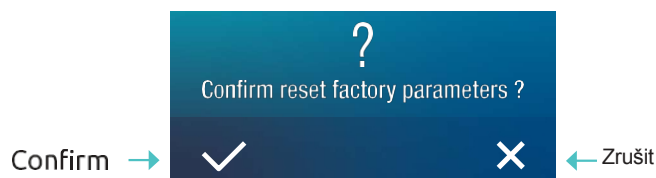
Posunutím posuvníku doleva snížíte jas a doprava jej zvýšíte.

Tip: Pomocí prodlužovacího kabelu uložte ovládací panel mimo dosah světla. Stínítko zajistí lepší viditelnost obrazovky.

5. Obnovení nastavení

V nabídce „Nastavení“ použijte tlačítko „Reset“ , abyste resetovali parametry. Je vyžadován kód. Obratě se na poprodejní servis.

You will be asked to confirm your wish to reset the settings.

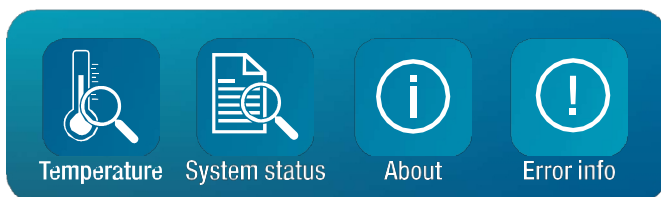


Po resetování parametrů se zobrazí zpráva „Inicializace úspěšná“.

6. VZDÁLENÁ OBRAZOVKA

6. 7. Zkontrolujte údaje o tepelném

Na domovské obrazovce stiskněte tlačítko „Query“ (Dotaz) , abyste se dostali do tohoto menu



Button	Funkce
	Naměřené teploty
	Hodnoty systému
	Historie chyb
	Verze hardwaru a softwaru

1. Naměřené teploty

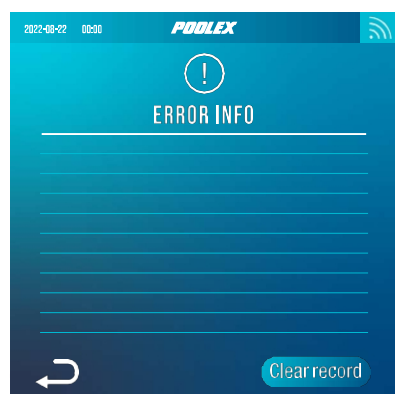
V nabídce „Dotaz“ použijte tlačítko „Teplota“  k zobrazení následujících údajů o teplotě: přívod vody, odvod vody, cívka, výfuk, sání, chladicí cívka, okolí, přívod ECO, vývod ECO, IPM.

2. Hodnoty systému

V nabídce „Dotaz“ použijte tlačítko „Stav systému“  zobrazíte následující informace: cílová frekvence, press frequency, AC voltage, AC current, four-way valve (on/off), pump (on/off), DC voltage, compressor current, fan speed, main valve, auxiliary valve, auxiliary heater (on/off), crankshaft heater (on/off), chassis heater (on/off), oil return (on/off), defrost (on/off).

3. Historie chyb

V nabídce „Dotaz“ použijte tlačítko „Informace o chybách“  pro zobrazení historie zaznamenaných chyb.



Na této obrazovce se zobrazí seznam dříve zjištěných chyb. Každý řádek obsahuje chybu ve formátu „datum + čas + kód chyby“.

Kromě toho se při výskytu chyby zobrazí banner v horní části domovské obrazovky.

Banner vypadá takto:

Historie může být smazána, například  te. K tomu klikněte na „Vymazat záznamy“.

Podrobnější informace o chybách najdete v tabulce v části „8. 3. Seznam poruch“ na straně 79.

V nabídce „Dotaz“ použijte tlačítko „O aplikaci“ , kde najdete informace o:

- verzi softwaru drátového ovladače
- verzi hardwaru drátového ovladače
- verzi softwaru hlavního ovladače
- hardwarové verzi hlavního ovladače

7. ÚDRŽBA A SERVIS

7. 1. Údržba a servis



WARNING: Before undertaking maintenance work on the unit, ensure that you have disconnected the elektrické napájení.

Čištění

Kryt tepelného čerpadla musí být očištěn vlhkým hadříkem. Použití čisticích prostředků nebo jiných domácích přípravků could damage the surface of the casing and affect its properties.

Výparník v zadní části tepelného čerpadla musí být pečlivě vyčištěn vysavačem s měkkým kartáčem.

Roční údržba

The following operations must be undertaken by a qualified person at least once a year.

- ✓ Proveďte bezpečnostní kontroly.
- ✓ Zkontrolujte neporušenost elektrického vedení utažením napájecích svorek (viz § 3. 8, strana 56).
- ✓ Zkontrolujte uzemnění.
- ✓ Sledujte stav tlakoměru a přítomnost chladiva.

7. 2. Skladování v zimě

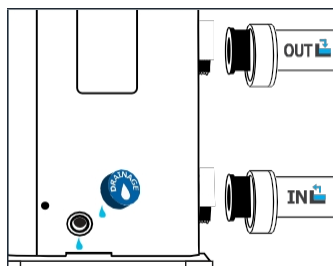
V zimních měsících, kdy je okolní teplota nižší než 3 °C, **musí být vypnuté tepelné čerpadlo připraveno na zimu, aby nedošlo k poškození mrazem.**

Zazimování ve 4 krocích



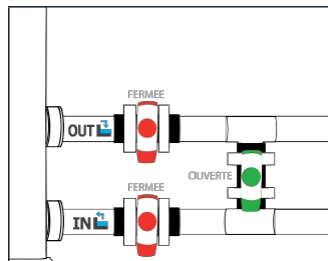
Krok

Odpojte tepelné čerpadlo od napájení.



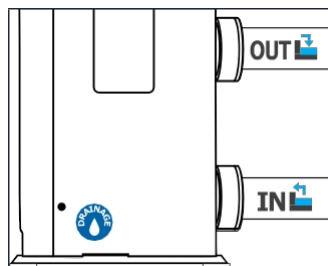
Krok

Odšroubujte vypouštěcí zátku a vodní potrubí, aby se z tepelného čerpadla vypustila veškerá voda.



Krok

Otevřete obtokový ventil. Uzavřete vstupní a výstupní ventily.



Krok

Zašroubujte vypouštěcí zátku a trubky zpět nebo je ucpejte hadry, aby se do okruhu nedostaly žádné cizí předměty.
Nakonec čerpadlo chraňte zimním krytem.



Pokud je oběhové čerpadlo řízeno servopohonem tepelného čerpadla, vypusťte také toto čerpadlo.

8. OPRAVY



VAROVÁNÍ: Za normálních podmínek může vhodné tepelné čerpadlo ohřívat vodu v bazénu

1°C to 2°C per day. It is therefore quite normal to not feel any temperature difference in the system
když je tepelné čerpadlo v provozu.

Vyhřívání bazén musí být zakrytý, aby nedocházelo k úniku tepla.

8. 1. Breakdowns and faults

V případě problému se na displeji tepelného čerpadla zobrazí symbol poruchy



namísto údajů o teplotě.

Please consult the table opposite to find the possible causes of a fault and the actions to be taken.

8. 2. Resetujte nastavení

The control box must be turned off to be able to reset the settings to factory settings.

Uživatelská a tovární nastavení: Stiskněte tlačítko  a  na 10 sekund, aby se hodnoty uživatelských nastavení a továrních nastavení obnovily na výchozí hodnoty.

Parametry E: Stiskněte tlačítko    po dobu 3 sekund, čímž se resetují nastavení E.

Historie chyb: Stiskněte  a  na 3 sekundy, aby se vymazala historie chyb.

8. 3. Seznam poruch

Kód	Anomálie	Kontrola a odstraňování poruch
E0	Porucha teploty výfukových plynů	1. Zkontrolujte/vyměňte snímač. 2. Zkontrolujte stav hlavy snímače.
E5	Porucha teploty cívky	
E	Porucha teploty zpětného vzduchu	
E13	Porucha teploty vnitřní cívky	
E	Porucha teploty vratné vody	
E	Porucha teploty výstupu vody	
E	Porucha komunikace	Kontaktujte dodavatele.
E2	Porucha okolní teploty	1. Zkontrolujte/vyměňte snímač. 2. Zkontrolujte stav hlavy snímače.
E5	Water flow switch failure	1. Zkontrolujte, zda je vodní čerpadlo správně nainstalováno a zda lze spustit. 2. Check the water flow switch wiring or replace the water flow switch. 3. Zkontrolujte, zda je flow switch wiring vypnut nebo upraven. 4. Zkontrolujte, zda je potrubí správně nainstalováno.
E	Porucha komunikace mezi hlavní deskou a deskou ovladače	Kontaktujte dodavatele.
E	Chyba EEPROM na základní desce	Kontaktujte dodavatele.
E29	Chyba EEPROM v desce ovladače	
P0	Ochrana proti vysokému tlaku (třikrát po sobě způsobí zablokování stroje)	1. Vyměňte vysokotlaký spínač. 2. Vypusťte vzduch z potrubí. 3. Správně nainstalujte snímač teploty přívodu vody. 4. Zkontrolujte nebo vyměňte čerpadlo cirkulační vody. 5. Vypusťte přebytečné chladivo. 6. Vodní výměník tepla pravidelně čistěte.

8. OPRAVY

Kód	Poruchy	Kontrola a odstraňování závad
P _{0b}	Ochrana proti nízkému tlaku (třikrát po sobě způsobí zablokování stroje)	1. Zkontrolujte napájecí součásti. 2. Vyměňte spínač nízkého tlaku. 3. Zkontrolujte místo úniku, opravte jej, znovu vakuujte a naplňte chladivo podle typu a hmotnosti chladiva uvedeného na typovém štítku.
P ₁₁	Ochrana proti vysoké teplotě výfukových plynů	1. Zkontrolujte, zda je snímač teploty vody nainstalován na správném místě. 2. Zkontrolujte místo úniku, opravte ho, znovu vysajte a naplňte chladivo podle typu a hmotnosti chladiva uvedeného na typovém štítku. 3. Vodní výměník tepla pravidelně čistěte. 4. Zkontrolujte nebo vyměňte čerpadlo cirkulační vody.
P ₁₅	Teplota vody na vstupu a výstupu difference protection	Zkontrolujte, zda čerpadlo pracuje normálně a zda není ucpaný vodní okruh.
P _{1b}	Ochrana proti podchlazení chlazení	Kontaktujte dodavatele.
P ₁₇	Ochrana proti zamrznutí v pohotovostním režimu	
P ₁₉	Ochrana kompresoru proti proudu	
P ₂	Ochrana a porucha ventilátoru DC	
P ₂₅	Ochrana proti příliš vysoké nebo příliš nízké venkovní teplotě	1. Detekuje, zda aktuální okolní teplota stroje je mimo rozsah. 2. Zkontrolujte, zda je externí snímač okolní teploty správně nainstalován. 3. Snímač okolní teploty je poškozený a je třeba jej vyměnit (po určité době odstávky zkontrolujte, zda hodnota zobrazená na displeji odpovídá aktuální teplotě okolí. Pokud je odchylka velká, lze to považovat za poruchu snímače).
P ₂₇	Ochrana vnější cívky proti přehřátí během chlazení	Kontaktujte dodavatele.
R02	Porucha pohonu kompresoru	1. Zkontrolujte, zda je zapojení v pořádku. 2. Zapojte vodiče ve správném pořadí.
R ₅	Ochrana modulu IPM proti přehřátí	Shut down, power on again after 5 minutes of power off.
R _b	Ochrana tepelného čerpadla proti nadproudu	Kontaktujte dodavatele.
R	Ochrana proti přepětí stejnosměrného napětí	Normální rozsah vstupního napětí: - jednofázové: 182 V ~ 242 V.
R11	Ochrana proti podpětí stejnosměrného napětí	- třífázové: 310 V~460 V Doporučujeme zapnout zařízení s intervalem delším než 2 minuty nebo počkat, až kód zmizí automaticky.
R	Přepětí střídavého napětí	Normální rozsah vstupního napětí: - jednofázové: 182 V ~ 242 V.
R13	Podpětí střídavého napětí	- třífázové: 310 V~460 V
R	Nestabilní vstupní napětí	Shut down, power on again after 5 minutes of power off.
R2	IPM nadproudová ochrana	1. Shut down, power on again after 5 minutes of power off. 2. Nastavení teploty vody je příliš vysoké. 3. Přepněte do režimu ECO nebo tichého provozu.

9. KONEC ŽIVOTNOSTI VÝROBKU

9. 1. Obecné záruční podmínky

Společnost Poolstar poskytuje původnímu majiteli záruku na vady materiálu a výrobní vady tepelného čerpadla Poolex Dreamline Fi po dobu **five (5) years**.

- Na kompresor se poskytuje záruka po dobu **sedmi (7) let**.
- Titanový trubkový výměník tepla je zárukou na dobu **fifteen (15) years** proti chemické korozi, s výjimkou poškození mrazem.
- Na ostatní součásti kondenzátoru se poskytuje záruka v délce trvání **five (5) years**.

The warranty becomes effective on the date of the first invoice.

Záruka se nevztahuje na následující případy:

- Porucha nebo poškození vzniklé v důsledku instalace, používání nebo opravy, které nejsou v souladu s bezpečnostními pokyny.
- Porucha nebo poškození způsobené chemickým činidlem, které není vhodné pro bazén.
- Porucha nebo poškození vzniklé v důsledku podmínek, které nejsou vhodné pro účel použití zařízení.
- Poškození způsobené nedbalostí, nehodou nebo vyšší mocí.
- Poruchy nebo poškození způsobené použitím neschváleného příslušenství.

Opravy prováděné během záruční doby musí být předem schváleny autorizovaným technikem. Záruka se ruší, pokud opravu zařízení provede osoba, která není autorizována společností Poolstar.

Záruční díly budou vyměněny nebo opraveny podle uvážení společnosti Poolstar. Vadné díly musí být vráceny do našich dílen, aby byly pokryty zárukou. Záruka se nevztahuje na náklady na práci ani na neautorizované výměny. Vracení vadného dílu není kryto zárukou.

Vážený
pane/Vážená paní,

Please spend a few minutes filling in the warranty registration card
that you will find on our website:

<https://assistance.poolstar.fr/>



We thank you for your trust in our products.
Enjoy your swimming!

Your details may be treated in accordance with the Data Protection Act of
6 January 1978 and will not be divulged to any third party.